

# Eschborner Woche

14-tägig erscheinende unabhängige  
Lokalzeitung für Eschborn mit Niederhöchstadt.

**Auflage: 15.500 Exemplare**

Herausgegeben vom Hochtaunus Verlag GmbH · Vorstadt 20 · 61440 Oberursel · Telefon 0 61 71 / 62 88 - 0 · Telefax 0 61 71 / 62 88 - 19

26. Jahrgang

Donnerstag, 11. November 2021

Kalenderwoche 45

**ENGEL & VÖLKERS**

**GUTSCHEIN**

Marktpreiseinschätzung  
Ihrer Immobilie

Engel & Völkers Kronberg  
Engel & Völkers Immobilien  
Deutschland GmbH  
Frankfurter Straße 13 · 61476 Kronberg  
Telefon +49 6173 60 10 70  
taunus@engelvoelkers.com  
Immobilienmakler



Die Glückwünsche von Bürgermeister Adnan Shaikh (Mitte) für den Filmpreis nehmen (v. l.) Elke Dörner, Silvia Seeger-Sachau, Benno Moritz, Alexander Wörner, Reinhard Böhm und Friedrich Wächtershäuser entgegen.  
Foto: Stadt Eschborn

## „Der Preis ist eine Gemeinschaftsleistung“

Von Tatjana Lenz

**Eschborn.** Kulturveranstaltungsorte und kleine Kinos hatten es besonders schwer in den vergangenen Monaten. Lockdown, begrenzte Anzahl von Besuchern, das zwang so manchen in die Knie. Doch ein Ort leistet erbitterten Widerstand gegen den Niedergang der Kultur in Eschborn.

Das Eschborn K macht auch während der Pandemie seinem Namen alle Ehre, und K steht in diesem Fall für Kultur. K, das ist nicht nur ein Raum für Begegnungen, sondern auch Spiel- und Erlebnisstätte für Kurse und vor allem auch das Kino. Das steht im Rhein-Main-Gebiet immerhin in direkter Konkur-

renz zu anderen großen Kinos in unmittelbarer Nachbarschaft und mit großem Einzugsgebiet, sei es in der Banken-Stadt Frankfurt oder dem in der Nachbarschaft gelegenen Sulzbach.

Was vielen nicht bewusst ist, diese liebevoll gepflegte Perle ist das Herzstück des Volksbildungswerks Eschborn. Und das hat nun zum wiederholten Mal in Folge den Hessischen Film- und Kinopreis gewonnen. „Wir freuen uns, dass wir diesen Preis zum 6. Mal gewonnen haben“, sagte der Vorstandsvorsitzende Reinhard Böhm auf Nachfrage dieser Zeitung. Was Böhm wichtig ist, dass diese besondere Auszeichnung im Wesentlichen dem Filmbeirat mit Benno Moritz an der Spitze zu verdanken ist. Eine Teamleistung, für die alle Helfer – ob nun ehrenamtlich oder hauptamtlich – kontinuierlich gefordert waren und auch weiterhin sind.

Den Hessischen Film- und Kinopreis vergibt das Hessische Ministerium für Wissenschaft und Kunst in Zusammenarbeit mit der Hessenfilm und Medien GmbH. Nachdem eine Preisverleihung im vergangenen Jahr nicht in Präsenz stattfinden konnte, überreichten die Verantwortlichen den Preis in diesem Jahr in pandemiebedingt noch immer kleinem Rahmen im Capitol in Offenbach. Dazu hatten sich die Veranstalter ein Hybrid-Format überlegt, zu dem rund 350 geladene Gäste kamen und einige sich im Internet per Livestream zuschalten durften.

### Kontinuität und Qualität

Kontinuität und Qualität wird im Eschborn K groß geschrieben, was auch die neuerliche Filmauswahl im Rahmen des 49. Filmfestivals unter dem Titel „Legende“ bestätigt. Für das kommende Wochenende, Freitag, 12. November, und Samstag, 13. November, hat der Programmausschuss zwei interessante Filme im Angebot: Mit „The Man Who Killed Don Quixote“ von Terry Gilliam trifft exzel-

lenter, britischer Humor auf die Geschichte von Don Quixote. Worum geht es? Toby ist ein erfolgreicher Werbefilmer. Als junger Filmemacher war er jedoch von der Leidenschaft getroffen, Kunst zu schaffen. Für die Produktion eines Werbespots kehrt er in das Dorf zurück, wo er einst eine Don-Quixote-Adaption drehte. Dort trifft er auf den ehemaligen Hauptdarsteller, der sich allerdings inzwischen für den echten Don Quixote hält. Eine großartige Persiflage auf den berühmten Roman von Miguel de Cervantes kann beginnen. Beginn ist um 20.15 Uhr in der Jahnstraße 3. Einen weiteren Leckerbissen gibt es dann am Tag darauf, Samstag, 13. November, mit dem Musikfilm „Yesterday“ im Kino zu sehen. Nach einem weltweiten Stromausfall ist auch die Musik der Beatles in völlige Vergessenheit geraten. Jack, ein bislang erfolgloser, aber leidenschaftlicher Musiker ergreift die Chance und gibt die Welthits als seine eigenen aus. Auf dem Weg zum Star am Musikhimmel bleiben Moral, Ehrlichkeit und auch die Gefühle für seine Freundin auf der Strecke. Ein witziger Seitenhieb auf die Popindustrie in bester Komödientradition. Beginn ist um 20.15 Uhr, ebenfalls in der Jahnstraße 3. Karten gibt es an der Abendkasse. Es gilt die 2-G-Regel.

### Wiesenbad – geänderte Öffnungszeiten

**Eschborn (ew).** Am kommenden Samstag, 13. November, richtet die Deutsche Lebensrettungsgesellschaft Eschborn einen internen Mannschaftswettkampf im Wiesenbad aus. Daher bleibt das Hallenbad an diesem Tag geschlossen. Das Freibad ist von 8 bis 18 Uhr geöffnet. Ab Samstag, 20. November, gibt es für den Besuch zwei neue Zeitfenster für Samstage und Sonntage. Gebucht werden können: 9 bis 12.15 Uhr und 12.30 bis 16.30 Uhr. Maximal 67 Personen haben Zutritt.

Warten Sie nicht,  
bis der Zug abgefahren ist!



Ein Hörproblem bei Störgeräuschen deutet auf beginnenden Hörverlust hin.  
Zeit für den Einsatz einer guten Hörhilfe.  
Willkommen zu Beratung & Gratis-Hörtest

HÖRSYSTEME

**stoffers**

Am Bahnhof 5, 65812 Bad Soden ☎ 06196 283 64  
Hauptstraße 17, 61462 Königstein ☎ 06174 252 82  
Langgasse 3, 65719 Hofheim ☎ 06192 807 79 00  
www.hoerakustik-stoffers.de ✉ info@hoerakustik-stoffers.de

**Die Profis für Fliesen  
in allen Wohnbereichen!**

Fliesen • Naturstein  
Terrassenplatten • Lackspanndecken

**Fliesenstudio  
Schenkel**

An den Drei Hasen 4a • 61440 Oberursel

Jetzt Beratungstermin vereinbaren unter:  
**06171-51136** oder [info@fliesen-schenkel.de](mailto:info@fliesen-schenkel.de)

[www.fliesen-schenkel.de](http://www.fliesen-schenkel.de)

**VOLVO**

**Mobilität  
auf Schwedisch.**

Erleben Sie die Welt von Volvo.  
Jetzt Ihre Probefahrt in einem  
unserer XC-Modelle vereinbaren.



 Hahnstraße 45  
60528 Frankfurt  
Tel. 069/390005-201

Autohaus Hessengarage GmbH  
[www.volvocars-haendler.de/hessengarage](http://www.volvocars-haendler.de/hessengarage)

**frey**

**Wärmetechnik GmbH**

Heizung • Sanitär • Klima

- Effiziente Heizsysteme
- Wärmepumpen
- Solaranlagen

Telefon: 06171-98 57 77 • 61440 Oberursel  
[service@frey-wt.de](mailto:service@frey-wt.de) • [www.frey-wt.de](http://www.frey-wt.de)

**BETTEN UND GARDINEN**

**STEINECKER**

BESSER LEBEN | WOHNEN | SCHLAFEN

Untere Hainstraße 2  
61440 Oberursel  
Tel. 06171 / 97 37 10

**iflex**  
So schläft man heute.

[www.schaumalrein.de](http://www.schaumalrein.de)

**LICHTERFEST: DIESEN  
FREITAG 19-22 UHR**

**mauk**  
GARTENWELT

Beachten Sie unsere Weihnachts-  
Beilage im Innenteil und lassen  
Sie sich inspirieren!



Pflanzen Mauk Gartenwelt GmbH  
An den Drei Hasen 39 • 61440 Oberursel  
Mo. - Do.: 9 - 20 Uhr **Fr.: 9 - 22 Uhr**  
Sa.: 9 - 18 Uhr **So.: 12 - 18 Uhr** [www.mauk-gartenwelt.de](http://www.mauk-gartenwelt.de)  
Angebote gültig, solange der Vorrat reicht. An Feiertagen geschlossen.  
\*An Sonntagen nur Verkauf von Pflanzen mit Zubehör und Floristik.

# VERANSTALTUNGEN

## Eschborn

### Ausstellung

**Kunstaussstellung „Aussichten – Synästhesie“:** von Elizabet Hristova und Yassin Gueye, zwei ehemaligen Schülerinnen der Heinrich-von-Kleist-Schule. Bis 21. November (Neuaufgabe ab Februar). Im Stadtmuseum, Eschenplatz 1.

### Veranstaltungen

#### Freitag, 12. November

**Kino – „The Man who killed Don Quixote“:** Eschborn K, Jahnstraße 3, um 20.15 Uhr. Eintritt: vier Euro, Abendkasse.

#### Samstag, 13. November

**Kampagneneröffnung des Kappen-Clubs-Niederhöchststadt:** Bürgerzentrum Niederhöchststadt, Großer Saal, Montgeronplatz 1, um 19.31 Uhr. Eintritt frei.  
**Kampagneneröffnung der Eschborner Käwwern:** Stadthalle, Rathausplatz 36, um 19.31 Uhr. Eintritt frei.  
**Kino – „Yesterday“:** Eschborn K, Jahnstraße 3, um 20.15 Uhr. Eintritt: vier Euro, Abendkasse.

#### Sonntag, 14. November

**Tanznachmittag des Tanz- und Gymnastik-Sportclubs:** Stadthalle, Rathausplatz 36, um 15 Uhr.

#### Freitag, 19. November

**Kino und Talk: – „Christo-Walking on Water“:** Bereits um 18 Uhr einstündige Einführung im kleinen Stadtverordnetenversammlungssaal. Eintritt: vier Euro, Abendkasse.

#### Samstag, 20. November

**Tanz-Konzert mit der Swing Factory:** Lindy Hop. Eschborn K, Jahnstraße 3, um 20.15 Uhr. Eintritt: zehn Euro. Anmeldung unter [www.eschborn-k.de](http://www.eschborn-k.de).

#### Sonntag, 21. November

**A-cappella-Konzert mit „Singer Pur“:** Klangbilder – Bilderklang; mit Musik von Brahms über Gershwin bis Sting. Stadthalle, Rathausplatz 36, um 19 Uhr. Bereits um 18 Uhr einstündige Einführung im kleinen Stadtverordnetenversammlungssaal. Eintritt: 15 Euro. Tickets erhältlich über das Buchungsportal Frankfurt Ticket.

#### Montag, 22. November

**Theater „Das perfekte Geheimnis“:** ein Stück von Paolo Genovese nach dem Erfolgsfilm „Perfetti Sconosciuti“. Stadthalle, Rathausplatz 36, um 20 Uhr. Eintritt: 15 Euro. Tickets erhältlich über das Buchungsportal Frankfurt Ticket.

#### Dienstag, 23. November

**Puppentheaterfestival „Ich bin Einhorn – wer bist du?“:** mit dem Theater Urknall. Für Kinder ab drei Jahren. Stadthalle, Rathausplatz 36, um 15.30 Uhr. Eintritt: drei Euro für Kinder, fünf Euro für Erwachsene. Tickets erhältlich über das Buchungsportal Frankfurt Ticket.

#### Donnerstag, 25. November

**Puppentheaterfestival „Oh, wie schön ist Panama“:** mit dem Bremer Figurentheater. Für Kinder ab drei Jahren. Stadthalle, Rathausplatz 36, um 15.30 Uhr. Eintritt: drei Euro für Kinder, fünf Euro für Erwachsene. Tickets erhältlich über das Buchungsportal Frankfurt Ticket.

## A-cappella-Konzert von „Singer Pur“



Am Sonntag, 21. November, um 19 Uhr konzertieren „Singer Pur“ mit einem A-cappella-Konzert unter dem Titel „Klangbilder – Bilderklang“ in der Eschborner Stadthalle. Im Raum projizierte Bilder und dazu sorgfältig ausgewählte Vokalmusik schaffen ein Erlebnis für Auge und Ohr. Wie hört man ein Madrigal von Orlando di Lasso, wenn man dabei ein Gemälde betrachtet? Sieht man die Werke von Vincent van Gogh oder Claude Monet anders im Zusammenspiel mit Musik? Das Publikum ist eingeladen, sich einfangen zu lassen von Klangfarben und Farbklingen. Optisch wie akustisch spannt sich der Bogen von der Renaissance bis zur Moderne. „Singer Pur“ überzeugen mit ihren außergewöhnlichen Konzerten die Zuhörer wie auch die Juroren des „Echo“, den sie inzwischen dreimal erhalten haben. Das Publikum darf sich auf ein Gipfeltreffen der schönen Künste freuen. Die Konzertkarten kosten 15 Euro inklusive aller Gebühren und können über das Buchungsportal Frankfurt Ticket im Internet unter [www.eschborn.de/veranstaltungskalender](http://www.eschborn.de/veranstaltungskalender) erworben werden. Nach telefonischer Bestellung unter 06196-490180 können ebenfalls Karten reserviert und mittwochs von 10 bis 12 Uhr im Kulturreferat abgeholt werden.

Foto: Anna-Lena Elbert

## Anmelden zur Fotoausstellung

**Eschborn (ew).** Schon der erste Termin für den Besuch der Fotoausstellung in der Deutschen Börse war in kurzer Zeit ausgebucht. „Die attraktiven Fotoausstellungen in der Deutschen Börse sind ein Publikumsmagnet“, so Organisator Reinhard Birkert. Um weiteren interessierten Bürgern auch den Besuch zu ermöglichen, gibt es nun eine weitere Gelegenheit am Dienstag, 14. Dezember, 17.30 Uhr. Zu sehen sind die fotografischen Arbeiten von Evelyn Hofer (1922 - 2009) mit insgesamt 67 Werken. Parallel dazu zeigt die aktuelle Ausstellung Arbeiten von neun Künstlerinnen der

Kunstsammlung der Deutschen Börse. Die Teilnehmerzahl ist auf 15 Personen begrenzt. Die Anmeldungen werden in der eingehenden Reihenfolge berücksichtigt. Die Teilnahme ist kostenlos.

Wer dabei sein möchte, schreibt eine E-Mail an [r.birkert@web.de](mailto:r.birkert@web.de) mit der vollständigen Adresse. Eine erfolgreiche Anmeldung wird bestätigt.

Treffpunkt ist um 17.15 Uhr vor der Deutschen Börse, Mergenthalerallee 61, in Eschborn.

Jeder Teilnehmer benötigt einen Ausweis, außerdem gilt die 3-G-Regel.

## FÜR DEN NOTFALL

### Apothekendienst

Der Apotheken-Notdienst beginnt um 8.30 Uhr für 24 Stunden. Von 20 bis 6 Uhr, an Sonn- und Feiertagen ganztägig, wird eine gesetzliche Notdienstgebühr von 2,50 Euro erhoben. Die aktuelle Notdienst-Apotheke ist zu erfahren über Telefon 0800-0022833 (Festnetz/ kostenlos) und Telefon 22833 ohne Vorwahl (für Handys in allen Funknetzen). Der Anruf kostet 69 Cent pro Minute. Im Internet ist die Suche unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de) möglich.

#### Freitag, 12. November

**Schwanen Apotheke,** Hofheim, Alte Bleiche 4, Tel. 06192-901307  
**Thermen Apotheke,** Bad Soden, Am Bahnhof 7, Tel. 06196-22986 und 61715

#### Samstag, 13. November

**Alte Apotheke,** Königstein, Limburger Straße 1a, Tel. 06174-21264  
**Sonnenschein Apotheke,** Liederbach, Eichkopffallee 55a, Tel. 06196-764310

#### Sonntag, 14. November

**Brunnen Apotheke,** Bad Soden, Professor-Much-Straße 2, Tel. 06196-7640670  
**Goldbach Apotheke,** Eppstein, Hauptstraße 67, Tel. 06198-9628

#### Montag, 15. November

**Apotheke am Westerbach,** Kronberg, Westerbachstraße 23, Tel. 06173-2025  
**Sonnen Apotheke,** Kelkheim, Am Kirchplatz 1, Tel. 06195-2266

#### Dienstag, 16. November

**Dr. Haas Apotheke im Chinon-Center,** Hofheim, Chinonplatz 6-12, Tel. 06192-2060664  
**Schloss Apotheke,** Kronberg, Friedrichstraße 69, Tel. 06173-5119

#### Mittwoch, 17. November

**Lorsbacher Apotheke,** Hofheim, Hofheimer Straße 5, Tel. 06192-26326  
**Quellen Apotheke,** Bad Soden, Zum Quellenpark 45, Tel. 06196-21311

#### Donnerstag, 18. November

**Apotheke am Markt,** Kelkheim, Frankenallee 1, Tel. 06195-6773250  
**Löwen Apotheke,** Eschborn, Hauptstraße 416, Tel. 06173-62525

#### Freitag, 19. November

**Brunnen Apotheke,** Hofheim, Weilbacher Straße 5, Tel. 06192-39666  
**Burg Apotheke,** Königstein, Frankfurter Straße 7, Tel. 06174-9929500

#### Samstag, 20. November

**Glaskopf Apotheke,** Glashütten, Limburger Straße 29, Tel. 06174-63737  
**Hof Apotheke,** Hofheim, Alte Bleiche 9, Tel. 06192-27482  
**Pinguin Apotheke,** Schwalbach, Avriellestraße 3, Tel. 06196-83722

#### Sonntag, 21. November

**Brunnen Apotheke,** Liederbach, Alt-Oberliederbach 35, Tel. 069-3140411  
**Rats Apotheke,** Eschborn, Rathausplatz 16, Tel. 06196-42131

#### Montag, 22. November

**Globus Apotheke,** Hofheim, Seilerbahn 2-4, Tel. 06192-99250  
**Hof Apotheke,** Kronberg, Friedrich-Ebert-Straße 16, Tel. 06173-79771

#### Dienstag, 23. November

**Klosterberg Apotheke,** Kelkheim, Frankfurter Straße 4, Tel. 06192-9228  
**Rats Apotheke Oberhöchstadt,** Kronberg, Borngasse 2, Tel. 06173-61522

#### Mittwoch, 24. November

**Löwen Apotheke,** Kelkheim, Kelkheimer Straße 10, Tel. 06195-61586  
**Rosen-Apotheke,** Hofheim, Rheingaustraße 46, Tel. 06192-96790  
**Taunus Apotheke,** Schwalbach, Friedrich-Ebert-Straße 4, Tel. 06196-86070

**Bundesweiter Ärztlicher Bereitschaftsdienst** in Hessen rund um die Uhr **116117**

### ÄBD Main-Taunus im Krankenhaus Bad Soden

Kronberger Str. 36, 65812 Bad Soden Taunus, Telefon 06196-656  
montags, dienstags, donnerstags 19 bis 24 Uhr  
mittwochs, freitags 14 bis 24 Uhr  
samstags, sonntags und feiertags 8 bis 24 Uhr

### Kinder- und Jugend-ÄBD Frankfurt im Universitätsklinikum Frankfurt

Theodor-Stern-Kai 7, 60596 Frankfurt am Main  
**Kinder- und Jugend-ÄBD Frankfurt-West/ Main-Taunus im Klinikum Frankfurt Höchst**  
Gotenstraße 6-8, 65929 Frankfurt am Main, Telefon 069-31060

mittwochs, freitags 16 bis 20 Uhr  
samstags, sonntags 9 bis 20 Uhr  
feiertags und an Brückentagen 9 bis 20 Uhr

Besuchen Sie auch  
unser neues  
Online-Portal

[www.Taunus-Nachrichten.de](http://www.Taunus-Nachrichten.de)



Mitglieder des Eschborner Arbeitskreises Inklusion, darunter Bürgermeister Adnan Shaikh, diskutieren neue Projekte. Foto: Stadt Eschborn

## Stadt erhält erneut die Fair-Trade-Auszeichnung

Eschborn (ew). Gute Nachrichten gab es nun für die Bürger aus Eschborn. Die Stadt hat für weitere zwei Jahre das Zertifikat „Fair-Trade-Stadt“ erhalten. Bürgermeister Adnan Shaikh freute sich über die Verlängerung des Titels. „Die Bestätigung der Auszeichnung ist ein schönes Zeugnis für die nachhaltige Verankerung des fairen Handels in Eschborn“, sagte Shaikh anlässlich der erneuten Zertifizierung. Es seien die Handelnden vor Ort die dazu beitragen, dass die Stadt dem internationalen Netzwerk der Fair-Trade-Towns angehören. „Wir setzen uns auch weiterhin dafür ein den fairen Handel auf lokaler Ebene zu fördern“, betonte der Bürgermeister.

Bereits zum vierten Mal erhält Eschborn das Zertifikat. Wir verstehen die bestätigte Auszeichnung als Motivation und Aufforderung für weiterführendes Engagement. Geplant sind Projekte, die beispielsweise auch die Beschaffung der Stadtverwaltung auf faire Beine stellen soll“, stellte Adnan Shaikh in Aussicht. Die Stadtverordnetenversammlung hatte die Unterstützung des fairen Handels festgelegt und eine Steuerungsgruppe koordiniert seit dieser Zeit alle Aktivitäten. Zahlreiche Geschäfte und Gastronomie-Betriebe bieten Pro-

dukte aus fairem Handel an. Die Kirchengemeinden leisten darüber hinaus wichtige Bildungsarbeit. Das Engagement in den Fair-Trade-Towns ist vielfältig: In Eschborn sind die wiederkehrenden Einladungen der Senioren zum „fairen“ Frühstück sehr beliebt. Zu den städtischen Kulturveranstaltungen bieten die Organisatoren Snacks aus fairem Handel, außerdem unterstützt der digitale Einkaufsführer auf der städtischen Internetseite die Händler zu finden.

Dabei kann Eschborn auf eine Vorreiter-Rolle verweisen, denn die Kindertagesstätte (Kita) in der Schillerstraße war die erste Fair-Trade-Kita in Hessen und auch die „faire“ Heinrich-von-Kleist-Schule ist ein gutes Beispiel für erfolgreiche Projekte in den vergangenen Jahren. Auch das Mehrgenerationenhaus leistete eine wichtige Arbeit für das Fair-Trade-Zertifikat, da es zahlreiche Aktivitäten im ganzen Jahr organisierte, vor allem in den fairen Wochen. Eschborn ist eine von über 750 Fair-Trade-Towns in Deutschland. Das globale Netzwerk der Fair-Trade-Towns umfasst über 2000 Fair-Trade-Towns in insgesamt 36 Ländern, darunter Großbritannien, Schweden, Brasilien und der Libanon.

## Als Fußgänger durch die Umleitung

Schwalbach (sbw). Der nächste Abschnitt der Bauarbeiten auf dem unteren Marktplatz wird angepackt: Die neu angelegte Rampe vom Ausgang des Parkdecks zum Bürgerhaus (Eingang Gruppenräume 5 bis 8) und Anziehungspunkt (Marktplatz 7) wird gepflastert. Wer den Anziehungspunkt oder das Hotel am Rathaus (ebenfalls Marktplatz 7) sowie das benachbarte Wohnhaus (Marktplatz 6) aufsuchen möchte, muss sich deshalb auf eine Fußgänger-Umleitung einstellen.

Sie beginnt am mittleren Marktplatz und führt über die neu errichtete Treppe beziehungsweise Rampe vorbei an Apollo-Augenoptik. Danach geht es links um die Ecke des Gebäudes Marktplatz 15 herum. Die nächste Etappe verläuft an der Bierstube „Jimmy's Treff“ vorbei bis fast zum Gebäude Marktplatz 8, wo sich eine Arztpraxis befindet. Schließlich werden die Passanten über einen abgesicherten Bereich am Hotel entlang zu den jeweiligen Eingängen (Marktplatz 6 und 7) geleitet. Auch

der Zugang zu verschiedenen Gruppenräumen im Bürgerhaus war beeinträchtigt. Am Freitag, 5. November, wurde die Rampe gepflastert, die direkt zum Eingang der Gruppenräume 5 bis 8 des Bürgerhauses führt. Besucher der Gruppenräume 6 bis 8 des Bürgerhauses sollten deshalb den Eingang gegenüber dem S-Bahnhof (ehemals Kino-Eingang) wählen. Über das Bürgerhaus-Foyer und den Durchgangsraum (Raum 5) kamen sie dann in den gewünschten Gruppenraum.

Seit Montag wird die Rampe gepflastert, die vom Parkdeck aus zu den Eingängen der Gruppenräume 9 und 10 sowie zur Kegelbahn führt. Auch diese Räume sind dann nur über den erwähnten Bürgerhaus-Eingang gegenüber dem S-Bahnhof zu erreichen. Dabei muss das letzte Stück des Wegs außerhalb des Bürgerhauses zurückgelegt werden. Erlaubt es das Wetter, sollen ab 15. November die genannten Räume des Bürgerhauses wieder auf den üblichen Wegen zu erreichen sein.



Am unteren Marktplatz ist derzeit mit „Fußgänger-Umleitungen“ über neue Rampen und Treppen zu rechnen. Foto: Stadt Schwalbach

## Abfahrt geöffnet

Eschborn (ew). Und auf einmal ging alles sehr schnell: Die neue Abfahrt von der A66 direkt in die Düsseldorfer Straße ins Gewerbegebiet Süd ist seit Anfang Oktober wieder geöffnet. Geplant worden war sie schon vor langer Zeit, die Bagger rollten dann im November 2016 zum Spatenstich. Doch das Projekt stand unter keinem guten Stern: Unter anderem der Fund von Kriegsmunition verzögerte die Bauarbeiten: Das Baustellengebiet wies eine Flakstellung aus dem Zweiten Weltkrieg aus. Doch nun konnten die Bauarbeiten beendet und die Abfahrt kann fortan genutzt werden. Für Bürgermeister Adnan Shaikh ist die neue Abfahrt ein wichtiges Projekt, um die Verkehrssituation in der Stadt zu verbessern. So entlaste sie die Sossenheimer Straße und reduziere den Rückstau zur Autobahn sowie ins Ortsinnere. „Die Abfahrt ist ein wichtiger Baustein in einem Gesamtkonzept für einen besseren Verkehrsfluss und die Entlastung der innerstädtischen Bereiche“, so Shaikh. Wichtige Maßnahme ist für Shaikh in diesem Zusammenhang auch die Realisierung der geplanten Süd-Ost-Verbindung (direkte Verbindung der Gewerbegebiete Süd und Ost). Beide Projekte seien als Teil eines integrativen Verkehrskonzepts zu sehen, das die unterschiedlichen Mobilitätsformen berücksichtigt: „Die Regionaltangente West oder der Bau von Radschnellwegen sind Beispiele für laufende Maßnahmen“, so Shaikh.

## Proben für den Ernstfall

Main-Taunus (mtk). Im Zuge einer Katastrophenschutzübung kommt es am Mittwoch, 17. November, im Raum Flörsheim und Hattersheim zu Verkehrsbehinderungen. Wie Landrat Michael Cyriax mitteilt, üben die Einsatzkräfte die Anfahrt und Aufstellung der Einsatzkräfte in einem Bereich an der Autobahn bei Weilbach. Dazu wird von 17 bis etwa 20 Uhr die Landstraße zwischen Hattersheim und Flörsheim-Weilbach gesperrt. Die Übung dient dazu, herauszufinden, ob sich ein Bereitschaftsraum in der Nähe der Autobahn nicht nur bei einem Unglück mit vielen Verletzten eignet, sondern auch bei anderen Einsätzen, etwa einem Main-Hochwasser. Beteiligt an der Übung sind Kreisangaben zufolge rund 50 Fahrzeuge aus dem gesamten Kreis. Sie fahren mit Blaulicht und Martinshorn an.

## Volleyballer suchen Mitspieler

Eschborn (ew). Durch Corona ist vieles anders geworden: Vor allem mussten viele Menschen im Homeoffice arbeiten und leiden nun unter dem Bewegungsmangel. Denn schnell verliert der Körper seine Fitness und auch auf das Gemüt drücken die Bewegungseinschränkungen. Auch für die Volleyballer des Sportvereins „Frischauf“ hieß es für lange Zeit, auf den Sport und die Gemeinschaft zu verzichten, weil die Gesundheit allerhöchste Priorität hat. Der Verzicht fiel schwer, weil es Spaß macht, sich gemeinsam mit anderen zu bewegen, Bälle zu britschen, zu baggern und am Netz ordentlich anzugreifen. Deshalb haben die Spieler es im Sommer oft genossen, dass das Training auf den Niederhöchstader Beachvolleyball-Platz verlegt werden konnte. Jetzt ist der Verein wieder in der Sporthalle der Heinrich-von Kleist-Schule und

kann unabhängig von der Witterung Volleyball spielen. Da die Pandemie leider noch nicht vorbei ist, werden vor allem die Abstands- und Hygieneregeln weiterhin sorgfältig beachtet. Die Verantwortlichen stellen fest, dass das ausgearbeitete Hygienekonzept sich problemlos umsetzen lässt, und das Training sich wieder wie richtiges Volleyball anfühlt. Aktuell erlaubt der Verein zehn Spieler auf dem Feld und führt eine Liste der Teilnehmer. Sollten es mehr als zehn Spieler sein, werden kurze Sätze gespielt und öfter gewechselt. Auf das gewohnte Abklatschen wird verzichtet, um den Sicherheitsabstand einzuhalten. Über neue Mitspieler freut sich der Sportverein „Frischauf“ und lädt zum Probetraining ein: jeden Montag von 20 bis 22 Uhr, Sporthalle, Dörnweg 53, in Eschborn. Weitere Infos auf der Homepage [www.frischauf-eschborn.de](http://www.frischauf-eschborn.de).

## Arbeiten an Wasserleitungen

Eschborn (ew). Hessenwasser arbeitet derzeit an einer Trinkwasser-Transportleitung. Noch bis Sonntag, 14. November, kann es zu Wassereintrübungen kommen und die Wasserhärte könnte sich verringern. Ebenso sind Druckschwankungen möglich. Wer dazu Fragen hat kann sich unter Telefon 069-25490 6400 informieren.

## Filme abgesagt

Schwalbach (sbw). Der Film „1943 – Zeit des Aufschubs“, der für Dienstag, 16. November von der Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit (GCJZ) im Bürgerhaus geplant war, fällt aus. Auch der Film „Die letzte Chance“, der für Dienstag, 18. Januar 2022, vorgesehen war, entfällt, wie die GCJZ mitteilt.

**ZELTPALAST**  
FRANKFURT

hr1

**NICOLAI FRIEDRICH**  
MAGIE GANZ NAH 31.

**NICOLAI FRIEDRICH**  
17.12.21 – 22.02.22

**EVREN GEZER** FFH 22.+29.11.21

**DOPPELPASS** 26.+27.+28.11.21  
mainova

**BIBI BLOCKSBERG** Das Musical 11.  
09.+22.+23.12.21,13.+27.01.+03.02.22

**AURELIANA** Das Tanz- und Mitmachmärchen  
10.12.21 +02.+04.+05.+06.01.2022

**MUNDSTUHL** 11.12.21

**CONNI** Das Zirkusmusical 4.  
12.12.21+11.03.22

**MADMOISELLE NICOLETTE**  
23.+24.11.+06.+07.12.21

**WOLFGANG TREPPER** 16.12.21

**WILLY ASTOR** 11.01.22

**WERNER KOZWARA** 15.01.22

**HANS SÖLLNER** 30.01.22

**MARC MARSHALL** 02.02.22

**URBAN PRIOL** 04.+05.02.22

**MATHIAS FISCHEDICK** 09.02.22

**ALEXANDER HERRMANN** 13.02.22 2.

**JAN VAN WEYDE** 18.02.22

**HERR SCHRÖDER** 19.02.22

**KLÜPFEL & KOBR** 09.03.22

Frankfurter  
RHEIN-MAIN  
4family

Frankfurt-Tipp  
BINDING

TICKETS UNTER  
[WWW.ZELTPALAST-FRANKFURT.DE](http://WWW.ZELTPALAST-FRANKFURT.DE)

**EHRlich BROTHERS**

**DREAM & FLY**  
DIE NEUE MAGIE-SHOW  
ZUSÄTZLICHE  
FAMILIENSHOW  
AM NACHMITTAG

27.+28.12.21 FRANKFURT  
Festhalle

TICKETS UNTER  
[WWW.S-PROMOTION.DE](http://WWW.S-PROMOTION.DE)  
sowie an allen bekannten VVK-Stellen  
TICKETHOTLINE 06073 722-740

**KARAIKOS**

20

Jahre

**Unser Jubiläumsangebot:**

**20%**  
auf Schmuck und Perlen

**10%**  
auf Uhren

–Angebot gültig bis 30. November 2021, nicht auf Sonderpreise –

[www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de](http://www.schmuck-edelsteine-karaiskos.de)

**Marktplatz 42 • 65824 Schwalbach**  
**Tel 06196 / 9509230**



Übernehmen den Spatenstich (v. l.): Die Architekten Lutz Backhaus, Gabriele de Rath, Johanna Bovegna, Personalrätin des Kreises, Landrat Michael Cyriax, Kreistagsvorsitzender Wolfgang Männer, Kreisbeigeordnete Madlen Overdick, Hofheims Bürgermeister Christian Vogt, Peter Wesp, Leiter des Hochbau- und Liegenschaftsamtes, und aus Hofheim Erster Stadtrat Wolfgang Exner und Stadtverordnetenvorsteher Andreas Hegeler. Foto: Matthias Knapp

## Bagger für Landratsamt stehen schon in den Startlöchern

**Main-Taunus** (mtk). 33 Millionen Euro investiert der Main-Taunus-Kreis in die Erweiterung des Landratsamtes und die Gestaltung des angrenzenden Parks. Damit sei auch eine „optisch ansprechende Lösung gefunden worden“, wie Landrat Michael Cyriax beim Spatenstich am vergangenen Donnerstag betonte.

Ganz ohne Diskussion waren die Planungen in der Vergangenheit vor allem mit den Anwohnern aber nicht verlaufen. Besser sei es da in der jüngeren Zeit gelaufen, und man habe gerade mit der Nachbarschaft einen konstruktiven Dialog gefunden.

Wie Cyriax erläuterte, soll das Landratsamt im Nordwesten des Areals um ein zweistöckiges Gebäude mit ebenfalls zweistöckigem aufgesetzten Akzentbau erweitert werden. Eine Begrünung für das Gebäude und eine Photovoltaikanlage gehören ebenfalls zu den Planungen. Im Haus selbst werde eine „völlig neue, moderne Bürowelt“ entstehen, wie Cyriax betonte.

Der Erweiterungsbau des Landratsamtes sei notwendig geworden, um Platz für zusätzliche Aufgaben und für Personal zu schaffen, das aus dem Verwaltungszentrum Mainzer Landstraße in Hattersheim nach Hofheim verlegt wird. Das dortige Gelände hat der Kreis inzwischen verkauft, um den Anbau des Landratsamtes zu refinanzieren. Gleichzeitig sollen in dem neuen Gebäude Arbeitseinheiten und Abläufe weiter entwickelt werden. „Dass wir eine solche Erweiterung brauchen, ist klar“, macht Cyriax deutlich. „Aber wir haben im Laufe dieses Großprojekts verschiedene Aspekte immer wieder weiterentwickelt. Das zeigt, dass wir die bestmögliche Lösung in Zusammenarbeit mit Bau-, Planungs- und Umweltfachleuten wollen. Dafür nehmen wir auch Anregungen aus der Öffentlichkeit und von den Nachbarn auf“, betonte der Landrat. Ein Beispiel dafür sei, dass in der Bauphase

die Maschinen über eine Route an- und abfahren, die von der Nachbarschaft abgewandt erläuft. Das halte die Belastungen möglichst gering.

Mit dem Vorhaben werde das Gelände auf dem Hofheimer Hochfeld insgesamt aufgewertet, so der Landrat weiter. Die Grünanlagen würden neu geplant, zusätzliche, standortgerechte Bäume aus heimischen Arten vorgesehen. Mit der Erweiterung könnten perspektivisch auch die jetzigen Containerbüros an der Straße „Am Kreishaus“ wegfallen und dort Grünflächen angelegt werden. Bei den Planungen der Außenanlagen beziehe der Kreis die Anwohner und die Stadt Hofheim ein. Hofheims Bürgermeister Christian Vogt sagte dazu: „Ich freue mich, dass die Verwaltung unseres Kreises sich auf ihren Hauptsitz in Hofheim konzentriert und weiter in diesen investiert.“

Die Erweiterung des Landratsamtes sei ein wichtiges Projekt für den Kreis, der auf dem Hochfeld, bis auf die Straßenverkehrsbehörde, den Brandschutz und das Rettungswesen, alle Dienstleistungen für die Bürger wieder zentral an einem Standort anbieten könne. Die Stadt Hofheim arbeite eng mit dem Kreis zusammen, um das Neubauvorhaben zügig voranzubringen und freue sich mit der Nachbarschaft auf eine neue Grünanlage mit hoher Aufenthaltsqualität.

In den kommenden Tagen rollen nun die Bagger an, um mit den Bauarbeiten zu beginnen. Bis Ende des Jahres 2023 will der Main-Taunus-Kreis mit dem Projekt dann fertig sein. Entstanden ist das Landratsamt Ende der 80er-Jahre auf einem ehemaligen römischen Stützpunkt. Grund genug für die Archäologen, zunächst noch nach Überresten zu graben. Die Fundstücke aus der Römerzeit, die bei den Grabungen ans Licht kamen, werden derzeit noch Landesamt für Denkmalpflege dokumentiert.

## „Komm, beweg dich mit uns!“

**Eschborn** (ew). Gymnastik wirkt wie ein kleiner Jungbrunnen. Sie kräftigt die einzelnen Muskeln im Körper, macht sie beweglicher, fördert das Zusammenspiel zwischen den Muskelgruppen. Schon in jungen Jahren kann sich bei körperlich wenig aktiven Menschen die Muskulatur verkürzen. Es kann auch zu Überlastungen der einseitig beanspruchten Muskeln kommen. Rückenschmerzen, Muskelverspannungen und mangelnde Beweglichkeit sind häufig die Folge.

Mit zunehmendem Alter sammeln sich die Beschwerden an. Wer seinen Körper dagegen fit hält, hat gute Chancen, länger beschwerdefrei, selbstständig und mobil zu bleiben. Deshalb ist Gymnastik auch im Alter wichtig. Gerade in der dunklen Jahreszeit und angesichts wieder steigender Covid19-Infektionszahlen, sagt vielleicht mancher „ich bleibe vorsichtshalber auf meinem Sofa sitzen“. Doch Bewegungsmangel verringert sofort die körperliche Fitness und die Koordination, dazu verschlechtern sich die Herz-/Kreislaufbeschwerden sowie die Gelenkprobleme rapide. Auch auf die Stimmung wirkt sich Da-

heimhocken und Nichtstun aus: „Schnell überwältigen uns trübe Gedanken und das Gefühl der Einsamkeit.“

Doch es gibt ein Gegenmittel: Die orthopädische Gymnastik-Gruppe des Sportvereins „Frischauft“ trifft sich jeden Mittwoch ab 19.30 Uhr in der großen Turnhalle der Heinrich-von-Kleist-Schule, Dörnweg 53. Das ist eine Doppelfeldturnhalle, in der jeder den Mindestabstand von zwei Metern problemlos einhalten kann. Der Kurs wird von der professionellen Übungsleiterin Monika Pecher geleitet, die vor allem Anfänger gerne dabei unterstützt, die Übungen richtig auszuführen. Zur Zeit bevorzugt die Trainerin betont langsame Dehnübungen, damit nicht durch tiefes Ein- und Ausatmen der eigene Luftausstoß weit in den Raum zum Nachbarn – trotz Sicherheitsabstand – getragen wird. Die Einhaltung der Corona-Regeln liegt allen sehr am Herzen. Der feste Mittwoch-Termin erleichtert es, regelmäßig zu trainieren und nicht etwa das Training aus Bequemlichkeit ausfallen zu lassen. Weitere Infos gibt der Sportverein „Frischauft“ unter Telefon 06196-43552.

## Dehoga-Taunus-Allee: Die ersten 20 Speierlinge können wachsen

**Main-Taunus** (mtk). Am Roskopf, oberhalb des beliebten Ausflugsziels Römerkastell Saalburg, fanden sich vor Kurzem knapp 80 Auszubildende des Gastgewerbes sowie Vertreter der Branche, Politik, IHK und der hessischen Forstwirtschaft ein. Gemeinsam antworteten sie mit der Einführung der „Verwurzelt-im-Taunus-Aktion“ auf die am Vortag stattgefundene UN-Klimakonferenz. Denn hier stand ein Thema ganz oben auf der Agenda: Die Verhinderung der globalen Erwärmung bis 2030.

„Auch dem Taunus setzt die Trockenheit zu“, warnt einer der Initiatoren, Björn Neugebauer von HessenForst, und erklärt den Auszubildenden, dass Trockenheit die Grundlage zum Beispiel für den Borkenkäferbefall bildet, der sein Werk bereits deutlich angerichtet hat. Weite Teile des Waldes sind sichtbar zerstört, und das gilt es anzugehen.

In Vertretung des Landrats Ulrich Krebs dankte sich der Kreisbeigeordnete Dr. Frank Ausbüttel für die hohe Bereitschaft und das zahlreiche Erscheinen der Auszubildenden aus Gastronomie und Hotellerie. „Mit den Bäumen setzt der Nachwuchs ein Zeichen für Nachhaltigkeit. Zudem stehen sie auch als Symbol für die Zukunft der Dehoga-Auszubildenden. Eine tolle Aktion, die zeigt, dass der junge Nachwuchs bereit ist, die Zukunft mitzugestalten.“

Jeden ersten Dienstag im November soll sich der gestrige „Verwurzelt-im-Taunus-Tag“ nun wiederholen, um einen echten Mehrwert für die Natur und die regional ansässigen Auszubildenden zu schaffen. Zusammen mit HessenForst wurden Wildobstbäume entlang des Weges gepflanzt – der Beginn der Dehoga-Taunus-Allee, die zu einem Lehrpfad heranwachsen soll.

Sarah Menzebach vom Taunus Touristik Service unterstrich, dass die Maßnahme eine zeitgemäße und wichtige Aktion für den Tourismus im Taunus ist, die dazu beiträgt, das Bewusstsein für den Erhalt der Wälder in Einheit mit der Verantwortung für den Nachwuchs zu stärken. „Wir starten hier mit einem kleinen Beitrag. Vielmehr geht es aber

darum, dass man sich bewusst macht, dass es fünf vor zwölf ist: bei der Rettung des Waldes ebenso wie bei der Sicherstellung der Fachkräfte. Wir müssen gemeinsam anpacken und etwas tun“, sagt Thomas Studanski vom Dehoga Taunus, der mit seinem Stellvertreter Karsten Kleinschmidt sowie dem Vorstandsteam und mit HessenForst die Aktion gemeinsam auf die Beine gestellt hat. Mit der Initiative will der Dehoga Taunus die Wertschätzung für die nächste Generation und die Unterstützung der Dehoga-Branchenvertretung für die gastgewerblichen Ausbildungsberufe aufzeigen. Die Auszubildenden waren begeistert und hatten viel Spaß an der Aktion.

Die diesjährigen Bäume stehen symbolisch für die Ausbildungsjahrgänge 2019 bis heute. Insgesamt wurden von den Azubis und Unterstützern der Aktion in diesem Jahr die ersten 20 Bäume der Sorte Speierling gepflanzt. Diese Bäume sollen ebenso wie die Auszubildenden wachsen und sich mit dem Taunus verwurzeln. Sie werden sich entwickeln und Früchte tragen. Zudem gilt die Aktion als ein Aufruf des Gastgewerbes zur Wichtigkeit von Wertschätzung, Zusammenhalt, die Bedeutung von Nachwuchs und damit die Verbundenheit mit der Branche, die somit sichtbar gemacht wird. Die Botschaft des Dehoga Taunus geht auch an alle Auszubildenden, die in den nächsten Jahren als zukünftige Fachkräfte nationale und internationale Erfolge sammeln. Jederzeit können sie in den Taunus zu ihrem Baum, ihren Wurzeln und in das Gastgewerbe zurückkehren.

Das kurzfristige Feedback der Baumpflanzaktion war durchweg positiv. Es wird bereits darüber nachgedacht, den „Verwurzelt-im-Taunus-Tag“ auch auf andere Landkreise zu übertragen. Die Bäume sowie die kulinarische Umrahmung wurden von regionalen Sponsoren zur Verfügung gestellt, bei denen der Dehoga Taunus sich bedankt. Für die Folgejahre sind Sponsoren und Unterstützende weiterhin willkommen. Für weitere Informationen steht der Dehoga Taunus zur Verfügung.



Ein Gruppenfoto zum Abschluss der Aktion mit (v. l.): Sascha Sandner, Heike Jüngst, René Westenberger, Anne Schütz, Thomas Studanski, Kerstin Junghans, Karsten Kleinschmidt, Dr. Frank Ausbüttel, Björn Neugebauer, Hans Jürgen Laumeister, Carolin Pfaff, und Sarah Menzebach. Foto: Dehoga

## Online-Umfrage zu Schnellradweg-Projekt gestartet

**Main-Taunus** (mtk). In einer Online-Umfrage können sich Bürger im Main-Taunus-Kreis an den Ideen zu einem Radschnellweg von Bad Soden nach Eschborn beteiligen. Wie Kreisbeigeordneter Johannes Baron mitteilt, hat der Regionalverband FrankfurtRheinMain dazu einen Link unter der Internetadresse [www.region-frankfurt.de/rsw](http://www.region-frankfurt.de/rsw) eingerichtet. Wie der Verkehrsdezernent erläutert, soll die Umfrage wichtige Impulse liefern, die in eine Machbarkeitsstudie für den Radschnellweg „FrankfurtRheinMain4“ einfließen. Er soll von Bad Soden über Schwalbach und Sulzbach nach Eschborn führen.

„Der geplante Radschnellweg soll einen weiteren Beitrag für eine zukunftsorientierte Nahmobilität leisten“, fasst Baron zusammen. „Mit der Umfrage möchten wir besonders diejenigen nach ihren Vorstellungen fragen, die

diese Verbindung später nutzen könnten. In der Umfrage würden mögliche Wegführungen vorgestellt, und die Bürger könnten auch darüber hinaus Anregungen geben.“

Um den Radschnellweg umzusetzen, hatten der Kreis und die betroffenen Kommunen 2020 einen Kooperationsvertrag mit dem Regionalverband geschlossen. Sie begleiten den Prozess gemeinsam mit dem Main-Taunus-Kreis mit einem Steuerungskreis.

Die Hälfte der Kosten für die Machbarkeitsstudie – insgesamt rund 80 000 Euro – übernimmt das Land. Der Kreis schießt 2500 Euro zu, den Rest übernehmen die vier beteiligten Kommunen.

Nähere Informationen zu geplanten Radschnellwegen in der Region bietet die Internetseite, auf der auch die aktuelle Online-Umfrage zu finden ist.

# Ihre Heimat würdig beim Schwimmen in Berlin vertreten

**Eschborn (ew).** Berlin, Berlin - wir fahren nach Berlin. So oder zumindest ähnlich dürfte der Jubel von Anna Theissen und Emily Phelan gewesen sein, als sie Ende Oktober in die Bundeshauptstadt aufbrachen. Die beiden Schülerinnen aus der G8c und der G9a der Heinrich-Kleist-Schule hatten sich für die Deutschen Jahrgangsschwestern im Schwimmen qualifiziert. Vier Tage schwimmen, vier Tage lang Daumen drücken und Luft anhalten. Vormittags mussten sich die beiden Schülerinnen qualifizieren, um am Nachmittag dann in der Endauscheidung dabei zu sein. Nur die acht besten Schwimmer eines Jahrgangs konnten sich qualifizieren. Emily Theissen nahm an zwei Starts in den Disziplinen 100 Meter-Kraul- und 200 Meter-Schmetterlingsschwimmen teil. Anna qualifizierte sich für sieben Starts in verschiedenen Disziplinen und schwamm sich immerhin bei

fünf bis ins Finale. Im 200-Meter-Schmetterlingsschwimmen reichte es für den Goldfisch am Ende sogar für die Bronzemedaille. Beide Schwimmerinnen trainieren seit Kindertagen – Anna bei der SG Frankfurt und Emily beim SCW Eschborn. Schulleiter Marc Heimann, selbst begeisterter Schwimmsportler, der das Geschehen aus der Ferne mitbekommen hatte, gratulierte den beiden Mädels zu ihrem Erfolg. Großes Lob gab's für die beiden Sportlerinnen mit dem Wunsch, dass sie dabei bleiben sollen, um weiter mit Disziplin und Fleiß zu glänzen. Mit Spannung erwarte Heimann und die Schule also, welche Trophäen die beiden Schülerinnen in Zukunft noch mit nach Hause bringen werden. Mit dem kooperativen Sportangebot der Heinrich-Kleist-Schule zu den verschiedenen Vereinen, steht den Schülern zumindest in diesem Bereich nichts entgegen.



Schulleiter Marc Heimann gratuliert Emily Phelan und Anna Theissen (v. l.) zu ihrem Erfolg beim Deutschen Jahrgangsschwimmen in Berlin. Foto: Heinrich-Kleist-Schule



Großer Bahnhof herrscht zur Eröffnung des neuen Globus-Marktes in Eschborn, der durch einen feierlichen Schnitt des Bandes nun auch für die Kunden öffnet. Foto: Lenz

# Frische und Regionalität auf fast 10 000 Quadratmetern Fläche

**Eschborn (tl).** Eschborn ist um eine Einkaufsattraktion reicher. Am vergangenen Donnerstagmorgen öffnete der neue Globus-Markt erstmals seine Türen für die Kunden. Großer Bahnhof herrschte deshalb schon am frühen Morgen. „Es ist ein bisschen wie zur Einschulung“, sagte Axel Wintermeyer, Chef der Staatskanzlei, anlässlich der Eröffnung und des feierlichen Banddurchschnitts. Einziger Unterschied zur Einschulung: Wer dort arbeitet, beherrscht bereits sein Handwerk. Die Bedeutung des Einkaufszentrums für die Region stellten auch Staatssekretär Dr. Philipp Nimmermann und Eschborns Bürgermeister Adnan Shaik heraus, denn mit der Investition in den 51. Globus-Markt würden auch Arbeitsplätze erhalten und zusätzlich geschaffen. Ökologische Erzeugnisse und regionale Produkte stehen beim Verkauf im Fokus, be-

tonte auch Marktleiter Christof Judemann. Auf den 9370 Quadratmetern Verkaufsfläche finden die Kunden außer Lebensmitteln aber auch Produkte für den handwerklichen Bereich. Bis zu 1600 Spezialprodukte und etliche aus der eigenen Produktion erwarten die Kunden. Geschäftsführer Matthias Bruch und Jochen Baab zeigten sich stolz auf den neuen Markt, der innerhalb der geplanten Bauzeit fertiggestellt worden war. Über 60 Millionen Euro hat Globus in den Standort Eschborn investiert, und so war das feierliche Durchschneiden des Bandes am Ende nur noch eine Formalie, bevor die Kunden pünktlich um 8 Uhr das erste Mal in den Markt durften. Keine Frage, dass sie da schon Schlange standen, denn groß war die Neugier auf das neue Sortiment und die Möglichkeit einzukaufen.

# Bauen · Wohnen · Garten

renovieren · gestalten · leben

**Sandstrahlen**  
Verzinken · Pulverbeschichten  
Alles in einer Hand  
www.sandstrahlarbeit.de  
Tel. 06122 5873680

**WOHNTRÄUME WAHR WERDEN LASSEN**  
MIT FENSTER UND TÜREN VON MÜLLER+CO

Müller+Co GmbH  
Merzhausener Straße 4 - 6  
61389 Schmitt-Brombach  
Telefon 06084 42-0  
www.fenster-mueller.de

**Die auflagenstärksten Lokalzeitungen für Ihre Werbung!**

Bad Homburger/Friedrichsdorfer Woche  
Oberurseler/Steinbacher Woche  
Kronberger Bote · Königsteiner Woche · Kelkheimer Zeitung  
Eschborner Woche  
Schwalbacher Woche  
Bad Sodener Woche

## Mit einer Beleuchtung für mehr Atmosphäre und Sicherheit sorgen

(djd). Licht steht für Behaglichkeit und eine angenehme Atmosphäre – in den Innenräumen ebenso wie draußen im Garten. Mit einer individuell geplanten Beleuchtung lässt sich auch der Außenbereich bei Dunkelheit stimmungsvoll in Szene setzen. Zusätzlich steigert Licht hier die Sicherheit, indem es Wege und Stufen stolpersicher ausleuchtet sowie eine abschreckende Wirkung auf mögliche Einbrecher hat. Moderne LED-Systeme sind für den Garten besonders gut geeignet. Sie verbinden einen geringen Energieverbrauch mit einer langen Lebensdauer. Zudem lassen sie sich nach Bedarf immer wieder anpassen, vom Dimmen bis hin zur Auswahl der gewünschten Lichtfarbe.

ventionelle Haushaltssteckdose, die entsprechend wetterfesten Leuchten und die passenden Niedervoltkabel braucht es nicht. Ein Starkstromanschluss wird ebenfalls nicht benötigt, auch später sind unkompliziert jederzeit Veränderungen oder Erweiterungen möglich. Für eine maßgeschneiderte Illumination gibt es bei geeigneten Systemen wie FX Luminaire von Hunter eine Vielzahl an Wegeleuchten, Effektstrahlern und flächigen Lichtquellen.

### Smarte Technik macht mehr aus dem Licht

Ein wesentlicher Vorteil ist die hohe Lebensdauer der LED-Lichtquellen von mindestens 40.000 Betriebsstunden – so werden Wege, Beete oder prächtige Bäume dauerhaft in schönes Licht getaucht. Smarthome-Technik eignet sich für die Gartenbeleuchtung. Auf diese Weise lassen sich individuelle Lichtszenarien programmieren und immer wieder anpassen. Mit der smarten Steuerung ist es beispielsweise ganz einfach, die Beleuchtung und die Zeitdauer



Eine stimmungsvolle Beleuchtung macht den Garten zu jeder Jahreszeit zur Augenweide. Helles Licht auf den Wegen erhöht zudem die Trittsicherheit. Foto: djdlwww.rainpro.de

stets auf die aktuelle Jahreszeit auszurichten. Wechselnde Farben setzen zusätzliche Akzente. Mit bis zu 30.000 Lichtfarben bieten die LED-Produkte zahlreiche Möglichkeiten, dem Garten bei Dunkelheit einen immer wieder anderen Charakter zu verleihen. Mehr Tipps für die eigene Planung sowie eine Kon-

taktmöglichkeit für eine persönliche Beratung gibt es etwa unter www.rainpro.de. Gut zu wissen: Mit entsprechenden Kabeln oder Kabelverbindern ist die Niedervolttechnik auch für größere Grundstücke geeignet. net.

**OFENHAUS KLOHMANN**  
KAMINÖFEN · KAMINE · ÖFEN · KACHELÖFEN  
Wir sorgen für wohlige Wärme!  
DIPL.-ING. A. KLOHMANN  
65936 Ffm.-Sossenheim · Nikolausstr. 8  
Tel. 0 69 / 34 20 15 · www.ofenhaus-klohmann.de  
**GROSSE AUSSTELLUNG**

**Über 50 Jahre Komplettservice rund um den ÖLTANK**

Zugelassener Fachbetrieb nach Wasserrecht

- ◆ Tank-Reinigung
- ◆ Tank-Sanierung
- ◆ Tank-Stilllegung
- ◆ Tankraum-Sanierung
- ◆ Tank-Neumontage
- ◆ Tank-Demontage

**TANK-MÄNGELBEHEBUNG**

**JETZT zu günstigen Winterpreisen. Auch bei gefülltem/teilgefülltem Tank. Der Heiz- und Warmwasserbetrieb läuft weiter.**

Tankrevision-Stadtler GmbH • 65933 Frankfurt/M • Lärchenstr. 56  
☎ 069/39 26 84 • ☎ 069/39 91 99 • Fax 069/39 91 99 od. 38 01 04 97  
tankrevision-stadtler@t-online.de • www.tankrevision-stadtler.de  
Oberursel: ☎ 06171 / 7 43 35 • Wiesbaden: ☎ 06122 / 50 45 88  
Mainz: ☎ 06131 / 67 28 30 • Heusenstamm: ☎ 06104 / 20 19

## MIT DEN STERNEN DURCH DIE WOCHE

13. bis 19. November 2021

<p><b>Widder</b>  21.3.–20.4.</p>	<p>Im Privatleben besteht augenblicklich die Tendenz, zu stark auf die Wünsche und Ansprüche anderer einzugehen: Sie verlieren sich selbst, wenn Sie so weitermachen!</p>	<p><b>Waage</b>  24.9.–23.10.</p>	<p>Auch in verfahrenen Situationen müssen Sie in dieser Woche einen kühlen Kopf behalten: Wenn Sie jetzt auch noch nervös werden, gerät Ihr ganzer schöner Plan unweigerlich ins Wanken!</p>
<p><b>Stier</b>  21.4.–20.5.</p>	<p>Ein neues Glück in der Liebe setzt ungeahnte Kräfte und Fähigkeiten frei. Mit Gefühl und Verstand steuern Sie eine recht erfolgreiche Phase Ihres Lebens an.</p>	<p><b>Skorpion</b>  24.10.–22.11.</p>	<p>An Tagen wie diesen können sich die Ereignisse überschlagen. Zum Glück sind Sie ein bodenständiger Gemütsmensch und deshalb nicht so leicht aus der Ruhe zu bringen.</p>
<p><b>Zwilling</b>  21.5.–21.06.</p>	<p>Denken Sie rechtzeitig daran, Ihre Vorstellungen über den Verkauf einer Sache mit den Absichten der anderen abzustimmen. Sie können und dürfen das nicht allein entscheiden!</p>	<p><b>Schütze</b>  23.11.–21.12.</p>	<p>Das von Ihnen entwickelte System ist zweifellos gut, aber Sie machen sich von ihm abhängig: Manchmal ist es aber besser, sich auf die eigene Intuition zu verlassen.</p>
<p><b>Krebs</b>  22.6.–22.7.</p>	<p>Am liebsten würden Sie eine bestimmte Verabredung noch mal absagen: Doch das wäre unsinnig, schließlich haben Sie selbst das Gespräch mit Vehemenz eingefordert!</p>	<p><b>Steinbock</b>  22.12.–20.1.</p>	<p>Lang gehegte Wünsche können sich in dieser Woche endlich erfüllen: Sie müssen nur noch die letzten Details regeln, sind aber nicht mehr auf die Hilfe anderer angewiesen!</p>
<p><b>Löwe</b>  23.7.–23.8.</p>	<p>Unterschätzen Sie nie die Kraft eines freundlichen Wortes oder einer guten Tat. Sie können damit jemanden auf sich aufmerksam machen, der noch wichtig für Sie sein wird.</p>	<p><b>Wassermann</b>  21.1.–19.2.</p>	<p>Die Show, die Sie abziehen, haben Sie nun wirklich nicht nötig. Sagen Sie ruhig, wenn Sie sich ein wenig unsicher fühlen. Dafür haben Ihre Freunde durchaus Verständnis.</p>
<p><b>Jungfrau</b>  24.8.–23.9.</p>	<p>Jemand versucht, sich in Ihr Leben einzumischen, um daraus einen Vorteil zu ziehen. Eine Weile haben Sie diesen Bemühungen tatenlos zugesehen. Jetzt aber ist das Maß voll!</p>	<p><b>Fische</b>  20.2.–20.3.</p>	<p>Ihnen geht es eindeutig zu langsam voran. Zügeln Sie Ihre Ungeduld und lassen Sie den Dingen einfach ihre Zeit: Sonst läuft die Sache auf einmal aus dem Ruder.</p>

## Sieben-Tage-Inzidenz bei 144,2

**Main-Taunus (mtk).** Laut Mitteilung des Main-Taunus-Kreises ist die Sieben-Tage-Inzidenz wieder gestiegen. Sie lag am Montag im Main-Taunus-Kreis bei 144,2 Corona-Infizierten pro 100 000 Einwohner. Von den derzeit 673 aktiven Fällen wurden 15 Patienten in den Main-Taunus-Kliniken behandelt, fünf von ihnen auf der Intensivstation; von den 15 Personen sind neun ungeimpft und sechs geimpft. Als neuer Indikator zählt jetzt die Hospitalisierungsinzidenz in Hessen. Diese liegt am Montag bei 3,75 pro 100 000 Einwohner in Hessen. Insgesamt sind 196 Intensivbetten mit Corona-Patienten belegt.

### Corona-Fälle im Main-Taunus-Kreis

	Stand 1. November 2021	Stand 15. November 2021	
<b>Gesamtzahl positiv getesteter Personen seit Pandemiebeginn</b>	<b>11 388</b>	<b>11 742</b>	<b>+ 354</b>
hiervon verstorben	235	236	+ 1
hiervon noch isoliert	454	621	+ 167
hiervon genesen	10 934	11 121	+ 187
<b>Sieben-Tage-Inzidenz</b>	<b>123,3</b>	<b>144,2</b>	<b>+ 20,9</b>

Städte & Gemeinden			
Bad Soden	951	996	+ 45
Eppstein	467	493	+ 26
Eschborn	1238	1285	+ 47
Flörsheim	1280	1307	+ 27
Hattersheim	1643	1695	+ 52
Hochheim	776	801	+ 25
Hofheim	1793	1830	+ 37
Kelkheim	1395	1438	+ 43
Kriftel	520	528	+ 8
Liederbach	434	450	+ 16
Schwalbach	833	872	+ 39
Sulzbach	327	335	+ 8

## SUDOKU

6	5		9	4		8		
		7						
8		4				2		3
	6	1	5					2
7		3		2		1		4
5					1	6	3	
2		5				4		1
						9		
		9		6	5		2	8

Die Auflösung dieses Sudokus finden Sie in der nächsten Ausgabe.

3	2	6	8	4	7	5	1	9
9	4	1	5	6	2	7	8	3
8	5	7	1	3	9	2	4	6
4	3	8	2	9	1	6	7	5
7	6	5	3	8	4	1	9	2
1	9	2	6	7	5	8	3	4
6	1	3	4	2	8	9	5	7
5	7	4	9	1	6	3	2	8
2	8	9	7	5	3	4	6	1

Dies ist die Auflösung des Sudokus aus der letzten Ausgabe.

### Schuhmacherei und Schlüssel Notdienst

Hauptstraße 27 • 65843 Sulzbach (Ts.)  
Tel. 06196/73955 oder 0171/4005499  
www.schuhmacherei-sulzbach.de

### Gartengestaltung & Hausmeisterservice

**C.TUTAY**  

- Baumfällungen
- Neuanlagen
- Rollrasen
- Heckenschnitt
- Dauerpflege
- Steinarbeiten aller Art
- Holz- und Zaunbau
- Teich- und Trockenmauerbau
- nasse Kellerwände isolieren
- Erdarbeiten
- Kleine Abbrucharbeiten mit Bagger

### WINTERDIENST

Bremer Str. 9 • 65824 Schwalbach  
Tel.: 0 61 96 / 41 86 1  
Fax: 0 61 96 / 5 24 70 58  
Mobil-Tel.: 0170 / 98 48597  
info@tutay.de www.tutay.de

### Eschborner Woche Schwalbacher Woche

im Internet:

www.taunus-nachrichten.de

## 2500 Euro für Impfstoffe in Kenia

**Eschborn (ew).** Bei zahlreichen Impfkationen in Eschborn haben sich in den vergangenen Wochen nahezu 500 Menschen impfen lassen. So kamen bei einer von Bürgermeister Adnan Shaikh vorgeschlagenen Aktion 2430 Euro zusammen, die an eine Klinik in den Slums von Nairobi gehen. Entgegenommen hat den Scheck Pfarrer Karsten Böhm von der Evangelischen Andreaskirche in Niederhöchstadt, der sich stellvertretend für den Klinik-Betreiber, die kenianische Partnergemeinde Nairobi Chapel, bedankt. So können laut Böhm zahlreiche Impfungen in den Slums von Nairobi vorgenommen werden. Dort ist die Corona-Lage nach wie vor sehr bedenklich, und insofern freut man sich dort über diese Hilfe. Alle Personen, die in dem Zeitraum von Ende August bis Ende Septem-

ber in Eschborn geimpft wurden, haben jeweils eine Spende in Höhe von fünf Euro generiert, die die Stadt zahlt. So hat die Stadt Eschborn einen weiteren Anreiz geschaffen, möglichst viele Menschen auf diese Impfkation aufmerksam zu machen. „Alle Personen, die sich hier impfen ließen, haben im doppelten Sinne Gutes getan. Denn mit ihrer Impfung schützen sie nicht nur sich selbst und ihre Mitmenschen, sondern ermöglichen auch, dass Menschen in der dritten Welt Zugang zum Impfstoff erhalten“, sagt Bürgermeister Shaikh. Er und Pfarrer Böhm dankten auch XXXLutz Mann Mobilia, das vor seinem Eschborner Möbelhaus Anfang September vier Tage lang einem mobilen Impfteam von DRK und ASB Platz bot und somit den Geldbetrag der Spendenaktion erhöhte.

## Adventskalender selbst gestalten

**Eschborn (ew).** Alle Kinder ab zehn Jahren sind eingeladen einen kreativen Nachmittag am Samstag, 13. November, zu verbringen. In der Zeit von 14 bis 18 Uhr dürfen sie unter Anleitung von Nicole Rauch einen Adventskalender im Mehrgenerationenhaus, evangelisches Gemeindehaus, Hauptstraße 20 gestalten. Für die Teilnahme gilt die 3-G-Regel. Kinder, die noch nicht geimpft sind, können den nötigen Nachweis durch ihr Testheft aus der Schule erbringen. Eine Anmeldung ist per E-Mail an info@eschbornhaus.de möglich. Außer dem Workshop bietet das MGH eine regelmäßige Kindergruppe für sechs- bis Zehnjährige und eine Beratungssprechstunde für Eltern an. Infos dazu gibt es unter Telefon 06196-9314823.



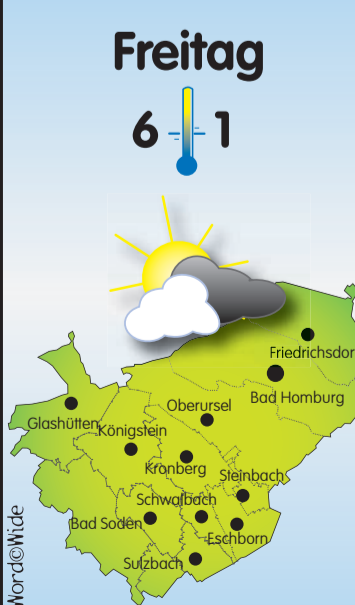
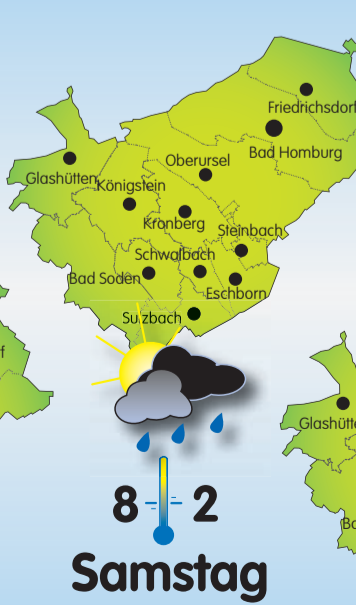
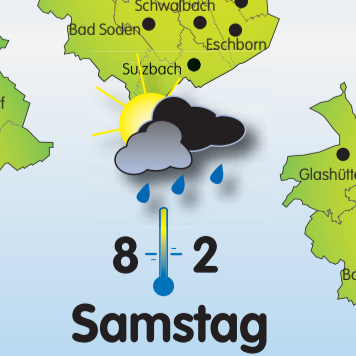
## Die Bestattung in der Natur

Lernen Sie bei einer kostenlosen Waldführung den **FriedWald Weilrod** kennen. Erfahrene FriedWald-Försterinnen und -Förster zeigen Ihnen den Wald und beantworten alle Fragen rund um Baumbestattung, Vorsorge und Beisetzungsmöglichkeiten.

**Die nächsten Termine:**  
20. November 2021 um 14 Uhr  
11. Dezember 2021 um 14 Uhr

**Jetzt informieren und anmelden:**  
Tel. 06155 848-100 oder unter  
www.friedwald.de/weilrod

## DAS WETTER AM WOCHEENENDE

<p><b>Freitag</b> 6   1</p> 	<p><b>Sonntag</b> 10   6</p> 
<p><b>Samstag</b> 8   2</p> 	

# SCHÜTZEN SIE IHRE GANZE FAMILIE

Die Corona-Pandemie war und ist auch eine starke Belastung für Familien. Zum Glück gibt es wirksame und sichere Impfstoffe, für die sich bereits über 57 Millionen Menschen in Deutschland entschieden haben. Die Daten zeigen eindeutig: Wer sich nicht impfen lässt, riskiert einen schweren Krankheitsverlauf, der eine Behandlung auf einer Intensivstation erfordern kann. In Deutschland entscheidet die Ständige Impfkommission (STIKO) über Impfeempfehlungen. Erfahren Sie hier, für welche Personengruppen bereits eine Impfeempfehlung vorliegt, und holen Sie sich jetzt noch vor dem Winter Ihre Corona-Schutzimpfung!

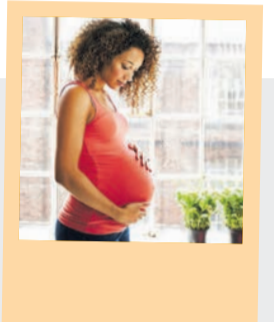
## Kinder ab 12 Jahren

- **Empfehlung:** Die STIKO empfiehlt Kindern und Jugendlichen ab 12 Jahren die Corona-Schutzimpfung.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** eigener Schutz vor COVID-19 und Schutz anderer Familienmitglieder
- **Gut zu wissen:** BioNTech/Pfizer und Moderna arbeiten bereits an einem Impfstoff für Kinder ab 5 Jahren. Vor einer Zulassung in Deutschland ist aber zunächst ein unabhängiges Prüfverfahren der zuständigen Zulassungsbehörden erforderlich.



## Schwangere und Stillende

- **Empfehlung:** Die STIKO empfiehlt Schwangeren ab dem zweiten Schwangerschaftsdrittel und allen Stillenden ausdrücklich die Impfung.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** eigener Schutz vor COVID-19 und Schutz des ungeborenen bzw. neugeborenen Kindes
- **Gut zu wissen:** Die Schwangerschaft an sich ist ein relevanter Risikofaktor für schwere COVID-19-Verläufe. Die Impfung erzielt einen sehr guten Schutz vor Infektionen und schweren Verläufen (Hospitalisierung).



Mehr Informationen zur Impfung für Kinder und Jugendliche finden Sie im Familienleitfaden, den Sie hier herunterladen können:



„Die Daten haben gezeigt, dass die COVID-19-Impfung in der Schwangerschaft und Stillzeit sicher und wirksam ist. Die STIKO hat sich sehr viel Zeit genommen, um die Daten gründlich zu prüfen und Ihnen nun eine sichere Impfeempfehlung geben zu können.“

Frau Dr. Röbl-Mathieu,  
Frauenärztin und STIKO-Mitglied

## Ältere Menschen und Personen in der Pflege

- **Empfehlung:** Die STIKO hat empfohlen, dass Menschen ab 70 Jahren, Menschen in Pflegeeinrichtungen, Pflegepersonal und Personal in medizinischen Einrichtungen ihren Corona-Impfschutz ab sechs Monaten nach der abgeschlossenen Grundimmunisierung auffrischen lassen sollten.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** Eine Auffrischungsimpfung kann den bei älteren Menschen und Personen mit geschwächtem Immunsystem schneller nachlassenden Impfschutz wieder erhöhen. Beim Pflegepersonal reduziert die Auffrischungsimpfung die besonders hohe Gefahr einer Übertragung auf Gefährdete. Sprechen Sie mit Ihrer Hausärztin oder Ihrem Hausarzt.
- **Gut zu wissen:** Einen noch stärkeren Schutz erhalten Sie, wenn Sie Ihre Corona-Auffrischungsimpfung mit einer Gripeschutzimpfung kombinieren. Sprechen Sie mit Ihrer Hausärztin oder Ihrem Hausarzt.



## Frauen mit Kinderwunsch

- **Empfehlung:** Die STIKO empfiehlt die Corona-Schutzimpfung ausdrücklich Frauen mit Kinderwunsch. Wichtig: Es gibt keine Hinweise, dass die Impfung unfruchtbar macht.
- **Impfstoffe:** BioNTech/Pfizer und Moderna (mRNA)
- **Nutzen:** Wirksamer Schutz vor COVID-19 und schon zu Beginn der Schwangerschaft im ersten Schwangerschaftsdrittel; denn eine Impfung im ersten Schwangerschaftsdrittel empfiehlt die STIKO nicht.
- **Gut zu wissen:** In sozialen Medien findet man das Gerücht, dass die Corona-Schutzimpfung unfruchtbar machen könne, weil sich das Spike-Protein des Coronavirus und ein Protein mit dem Namen Syncytin-1, das für die Bildung der Plazenta verantwortlich ist, ähneln. Daraus wurde fälschlicherweise geschlossen, dass die nach der Impfung im Körper gebildeten Antikörper die Bildung einer Plazenta beeinträchtigen. Das kann ausgeschlossen werden.







Lassen Sie sich jetzt impfen und schützen Sie sich und Ihre Familie bestmöglich vor dem Coronavirus!



Weitere Informationen auch als Video, Download oder Newsletter unter [Corona-Schutzimpfung.de](https://www.corona-schutzimpfung.de)

Bleiben Sie auf dem Laufenden:

-  [bmg.bund](https://www.bmg.bund)
-  [bmg\\_bund](https://twitter.com/bmg_bund)
-  [bundesgesundheitsministerium](https://www.instagram.com/bundesgesundheitsministerium)
-  [Bundesministerium für Gesundheit](https://www.youtube.com/Bundesministerium_für_Gesundheit)

DEUTSCHLAND  
KREMPELT DIE  
#ÄRMELHOCH  
[CORONA-SCHUTZIMPFUNG.DE](https://www.corona-schutzimpfung.de)



lokal & von privat an privat KLEINANZEIGEN

Junge 3 köpfige Familie aus Bad Soden sucht ab sofort eine Putzfrau...

Ehepaar sucht Haushaltshilfe mit Auto nach Bad Soden 2

Kronberg: Wir suchen eine freundliche Dame, die bei uns kocht, bügelt...

Suche Unterstützung im Haushalt/Reinigungskraft für Privathaushalt

Biete Putz- und Bügelstelle in Oberems, 1 x wöchentlich bei flexibler Zeiteinteilung.

STELLENGESUCHE

Privat-Chauffeur: Security, Flughafen-Transfer, Schüler, Kurier, Reisebus...

A-Z-Meister-Rolläden-Jalousietten-Fenster-Dachfenster-Küchen-Bad-Sanierung...

Polnische Handwerkerarbeiten in den Bereichen: Malen und Tapezieren, Fliesenlegen...

Gärtner sucht Gartenarbeit. Ich erledige alles im Garten, z. B. Gartenpflege...

Erfahrener Handwerker renoviert alles in Haus u. Garten. Parkettarbeiten, Malen...

Alles aus einer Hand: Maler-/Tapezierarbeiten, Trockenbau, Fliesen, Bodenbeläge...

Gelernter Maler-/Lackierergeselle führt Lackier- und Tapezierarbeiten sowie Fußbodenverlegung...

Landschaftsgärtner: Baumfällarbeiten, Heckenschnitt, Sträucherschnitt...

Baumfällung, Zaunmontage, Pflasterarbeiten, Gartenhütten-Montage...

Gartenarbeiten aller Art, Mauern, Streichen, Verputzen, kleine Reparaturarbeiten...

Erfahrener Handwerker, zuverlässig, preisw. Arbeiten in den Bereichen: Trockenbau, Malen...

Häuser - Wohnungen, alles rund um den Bau! Trockenbau, Böden, Tapeten, Maler-/Lackierarb...

Renovieren im Haus und Garten. Badsanierung, Fliesenlegen, Trockenbau, Sanitärarbeiten...

Altbausanierung, Verputzen, Tapezieren, Streichen, Fliesen.

Schnelles, zuverl. und preisw. Arbeiten in den Bereichen: Fliesenlegen, Trockenbau, Sanitärarbeiten...

Haushaltshilfe: freundlich, deutsch, mobil, langjährige Erfahrung...

Suche Stelle z. Putzen u. Bügeln, Fr./Sa. oder So. 6 Std. Minijob.

Innenausbau: Trockenbau, Innenputz, Tapeten, Malerarbeit...

Sehr nette Dame sucht Putzstelle, nur gelegentlich

Suche Arbeit zum Putzen und Bügeln

Zuverlässige Frau sucht Putzstelle in Privathaushalt.

Wir suchen Praxis, Büro oder Treppen zur Reinigung. Bei Interesse bitte melden unter

Renovierung in alle Richtungen! Übernehmen kleine sowie große Aufträge aller Art...

Hecken schneiden, Rasen mähen Laub kehren u. entsorgen...

Erfahrener Handwerker renoviert alles im Haus u. Parkett, Laminat, Fliesen...

Gärtner sucht Gartenarbeit. Ich erledige alles im Garten, z. B. Gartenpflege...

Renovierungsarbeiten, Trockenbau, Tapeten, Malerarbeit, Laminat, Fliesen...

Landschaftsgärtner sucht Gartenarbeit. Ich mache alles im Garten: Hecken schneiden...

Erledige legal, preiswert, gut und schnell Tapezierarbeiten, streichen, Trockenbau...

Profi Reinigungshilfe übernimmt ihr Büro, Treppenhaus, Praxis oder andere Objekte zum Reinigen.

Gartenarbeit, Hausmeisterservice, Winterdienste, Hecke schneiden...

Zuverlässige, nette Frau bietet Unterstützung im Haushalt an.

Erfahrene Putzfrau sucht Stelle zum Putzen + Bügeln in Kelkheim.

Ich biete Hilfe für Renovierungen, Innenausbau, Trockenbau...

Übernehme Ihre Gartenarbeiten Beetpflege, Laubentfernung...

Gelernter Gärtner macht ihren Garten winterfest.

Zuverlässiger Handwerker (Instandhaltung und Reparaturarbeiten für Innenausbau) sucht Arbeit.

RUND UMS TIER Süße Katzenkinder (unterschiedliches Alter) suchen ein nettes Zuhause...

Wellsittich-Hahn, 3 Jahre, grün-gelb abzugeben, weil Partnerin tot

UNTERRICHT ENGLISCH & DEUTSCH für Schüler & Erwachsene vom Profi online per Skype.

VERSCHIEDENES Fenster schmutzig? Kein Problem! Ich putze alles wieder klar...

Mathematik verstehen gelingt mit fachkundiger Hilfe unter kompetenter Führung!

Latein sicher beherrschen erfordert gute solide Grammatikkenntnisse!

Gitarrenunterricht für Anfänger u. Fortgeschrittene, Liedbegleitung, Solospiel.

Engl., Franz. 5. - 13. Kl. + Erw. online ZOOM, MS TEAMS auch am WE

Endlich Englisch meistern! Effizientes und interessantes Lernen.

Suche Englischlehrer:in für Erwachsenen 1x die Woche in Kronberg.

Endlich Französisch in Angriff nehmen! Neuanfang mit Erfolgsgarantie.

VERKAUFE Piano Palme KLAVIERBAU - FACHBETRIEB Verkauf von gebr. Klavieren und Flügeln...

Auto-Kindersitz RömerKidfix, 3-Punkt-Gurt, gepflegt, 60.- €.

320 Speise- und 38 Getränkearten von 23 internationalen Fluglinien - auch von der Concorde.

Skibox Jetbag 50 für alle Auto-Trägersysteme für 30,- €.

Biedermeier Esstisch um 1820, 4 Thonet Stühle um 1880, Stereoanlage, Tuner + Verstärker...

FLYER E-Bike C-Serie 2010 sehr wenig gefahren, sehr guter Zustand.

Modell-Auto-Sammlung metall, in 5 Klappkisten, nur komplett abzugeben.

Haushaltsauflösung vom 15.11. bis 21.11 Limburger Str. 40, 61462 Königstein

Entrümpelungs-Profi! Haus-Wohnung-Keller-Garagen - schnell-sauber-günstig-deutsch.

Sehr geduldiger Computer-Senior (über 50 Jahre Computer-Erfahrung), zeigt Seniorinnen & Senioren den problemlosen, sinnvollen Gebrauch von PC (Laptop bzw. Notebook), Tablet und Smartphone (Kein Apple!).

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen zu Festpreisen. Kostenlose Angebote. Verwertbares wird angerechnet oder angekauft.

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen mit Wertanrechnung, Kleintransporte, Ankauf von Antiquitäten.

Ihre alten Schmal- und Videofilme kopiere ich gut und preiswert auf DVD. Auch Dias, Tonbänder und LP in bester Qualität auf CD.

A-Z-Entrümpelungen, A-Z-Umzüge + A-Z-Grundreinigung, A-Z-Renovierung, + A-Z-Badsanierung.

Computerspezialist, IT-Ausbilder bietet Ihnen Virusentfernung, Reparatur, Router-Tausch, Internet-u. Telefon-Konfiguration...

Hilfe und Unterricht für PC, Tablet, Smartphone von privat.

SCHOBER UMZÜGE MÖBELSPEDITION Wir erledigen Ihren Umzug in aller Ruhe in Schreiner-Werkstätte...

Reden, Vorträge, Gedichte für Geburtstage, Jubiläen, Feiern schreibt vortragsfertig!

KeyboarderIn gesucht! Hobby-Coverband (55-63) mit Ü-Raum, Rock, FolkRock, Blues...

PC-Service Haas, kompetent und sofort! PC-Inspektion u. Modernisierung, Internet, E-Mail, Drucker, WLAN, Handy...

Klavierstimmer Ingmar Pfeffer, Klavier- u. Chembalobauer, Konzerttechniker.

Haushaltsauflösung und Entrümpelung. Kostenlose Angebote & bester Preis. Tel. 0172/75 29 550

Floh- & Trödelmärkte -Teilnahme für jedermann- Sa., 13.11.21, Do., 18.11.21, von 8.00-14.00 Uhr, Ffm.-Höchst, Jahrhunderthalle...

Wie antworte ich auf eine Chiffre-Anzeige? Ihr Interesse an einer Anzeige bekunden Sie entweder postalisch oder per E-Mail...

Briefzuschriften schicken Sie bitte an folgende Adresse: Hochtaunus Verlag, Vorstadt 20 in 61440 Oberursel.

Bitte notieren Sie die Chiffre-Nummer gut lesbar direkt auf dem Umschlag!

E-Mail-Zuschriften senden Sie bitte an: verlag@hochtaunusverlag.de

Bitte geben Sie in der Betreffzeile die Chiffre-Nummer an!

Private Kleinanzeige

Gesamtauflage: 148.850 Exemplare

Anzeigenschluss Dienstag 12.00 Uhr

Bitte veröffentlichen Sie am nächstmöglichen Donnerstag nebenstehende private Kleinanzeige. (durch Feiertage können sich Änderungen ergeben).

Bad Homburger/Friedrichsdorfer Woche · Oberurseler/Steinbacher Woche Kronberger Bote · Königsteiner Woche · Kelkheimer Zeitung Eschborner Woche · Schwalbacher Woche · Bad Sodener Woche

Auftraggeber, Name, Vorname: Straße: PLZ, Ort: Unterschrift: IBAN: DE

Preise: (inkl. Mehrwertsteuer) bis 4 Zeilen 12,00 € bis 5 Zeilen 14,00 € bis 6 Zeilen 16,00 € bis 7 Zeilen 18,00 € bis 8 Zeilen 20,00 € je weitere Zeile 2,00 €

Chiffre: Ja Nein Chiffregebühr: bei Postversand 5,00 € bei Abholung 2,00 €

Meine Anzeige soll in folgender Rubrik erscheinen:

Bitte Coupon einsenden an: Hochtaunus Verlag · 61440 Oberursel · Vorstadt 20 Tel. 06171/62 88-0 · Fax 06171/62 8819 · E-Mail: verlag@hochtaunusverlag.de

Ich bin damit einverstanden, dass die Anzeigenkosten von meinem Konto abgebucht werden. Der Einzug gilt nur für diesen Rechnungsbetrag. Eine Rechnung wird nicht erstellt. Personenbezogene Daten werden nicht an Dritte weitergegeben und nur zu internen Zwecken gespeichert.

# STELLENMARKT



Für unser MQS-zertifiziertes Kinderhaus suchen wir zum 1. Januar 2022 Sie als

## Erzieher (m/w/d)

### Ihre Aufgaben

- Förderung der sozial-emotionalen, motorischen, sprachlichen und kognitiven Fähigkeiten
- Gezielte Beobachtung und Dokumentation des Entwicklungsverlaufs der Kinder
- Durchführung aller im Umgang mit den Kindern anfallenden pflegerischen Tätigkeiten

### Ihr Profil

- Sie besitzen eine Qualifikation als staatlich anerkannte/r Erzieher/in.
- Sie identifizieren sich mit der Montessori-Pädagogik. Sollten Sie noch keine Montessori-Ausbildung absolviert haben, bringen Sie die Bereitschaft dazu mit.
- Sie handeln wertorientiert und verantwortungsbewusst, sind belastbar und an einer langfristigen Zusammenarbeit interessiert.

### Wir bieten

- einen unbefristeten Anstellungsvertrag und eine angemessene Vergütung
- attraktive Sozialleistungen
- regelmäßige Fortbildungen
- gute öffentliche Anbindung

**Gemeinnützige Montessori Kronberg GmbH**  
Le-Lavandou-Straße 2 · 61476 Kronberg  
gf@montessori-kronberg.de

Suchen Sie eine/n Mitarbeiter/in?



**Anzeigen-Hotline**  
(06171) 62880

Wir beraten Sie gerne.

## MFA (m/w/d) für allgemeinmedizinische Einzelpraxis in Sulzbach/Ts. gesucht Teilzeit/Vollzeit

für unsere Allgemeinanzpraxis suchen wir eine freundliche, zuverlässige und selbständige Kraft.

### Aufgaben:

- Empfang
- administrative Tätigkeiten
- Blutentnahme, tw. Impfungen, EKG, Lungenfunktion, kleines Labor

### Voraussetzung:

MFA Ausbildung oder ähnlicher Beruf mit Erfahrung in einer Arztpraxis. Kenntnisse in der Albi-Praxissoftware wären schön.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter [dr.radue@t-online.de](mailto:dr.radue@t-online.de)

**Jäger**

ELEKTROT ECHNIK GMBH

An der Guldenmühle 12-14 | 65817 Eppstein  
Tel.: 06198 5715 0 | [www.jaeger-elektrotechnik.com](http://www.jaeger-elektrotechnik.com)  
Email: [bewerbung@jaeger-elektrotechnik.com](mailto:bewerbung@jaeger-elektrotechnik.com)

Wir suchen Verstärkung!!!

## Elektroniker / Elektriker / Elektrotechniker (m/w/d)

Was Sie erwartet: unbefristetes Arbeitsverhältnis, betriebliche Altersvorsorge, flexible Arbeitszeiten, moderner Arbeitsplatz, leistungsgerechte Bezahlung, u.v.m.



**Verkäufer/in** (m/w/d)  
in Teilzeit (25-30 Std./Woche)

VERBINDLICH · FREUNDLICH · KOMPETENT

Wir suchen für unsere Filiale in Bad Homburg, Nehringstr. 3 zur Unterstützung des Teams einen Kollegen/in im Verkauf und zur Prägung von Kfz-Kennzeichen für 108,5 -130,20 Std./Monat zzgl. Urlaubs- & Krankheitsvertretung. Nach Bedarf Vertretung in unserer Nachbarfiliale in Usingen.

**Quereinsteiger sind herzlich willkommen!**

Interessiert? Dann gib Gas und bewirb Dich unter:

[jobs@fritz-lange.de](mailto:jobs@fritz-lange.de)  
[www.f-lange-gruppe.de](http://www.f-lange-gruppe.de)  
Hotline 05041 995-555

**Astorga**  
Wir geben Ihrem Auto einen Namen!



## Servicekraft (m/w/d)

ab sofort in Kronberg gesucht. VZ oder TZ, 450,- €-Minijob

Tel. 06173 963620  
oder 0172 5954844  
[info@buergelstollen.de](mailto:info@buergelstollen.de)

## Die auflagenstärksten Lokalzeitungen für Ihre Werbung!

Bad Homburger Woche  
Friedrichsdorfer Woche  
Oberurseler Woche  
Steinbacher Woche  
Kronberger Bote  
Königsteiner Woche  
Kelheimer Zeitung  
Eschborner Woche  
Schwalbacher Woche  
Bad Sodener Woche

## BETRIEBSHOF

### BAD HOMBURG V.D.HÖHE

Personalbüro · Nehringstr. 7-9  
61352 Bad Homburg v.d.Höhe  
[www.betriebshof-bad-homburg.de](http://www.betriebshof-bad-homburg.de)



Der Betriebshof Bad Homburg v.d.Höhe, ein Eigenbetrieb der Stadt Bad Homburg v.d.Höhe mit derzeit rd. 200 Beschäftigten, sucht SIE zum nächstmöglichen Eintritt für den Bereich

## Stadtreinigung

### Entgeltgruppe 3

Ihre Aufgaben sind die Straßenreinigung von Hand, die Leerung der Abfallbehälter im Stadtgebiet sowie der Einsatz beim Winterdienst mit Rufbereitschaft. Sie unterstützen zudem flexibel auch andere Reinigungskolonnen.

Sie haben den Führerschein der Klasse C1 (Alt 3) und sind hoch motiviert in einem gut funktionierenden Team mitzuarbeiten, dann sollten Sie sich bewerben.

Die Stelle ist grundsätzlich teilbar. Der Betriebshof möchte den Anteil von Frauen in den Bereichen erhöhen, in denen sie unterrepräsentiert sind. Frauen werden deshalb ausdrücklich aufgefordert sich zu bewerben.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Wenn Sie die oben genannten Voraussetzungen erfüllen und Interesse haben, dann richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung bis spätestens **26.11.2021** an das Personalbüro, Nehringstr. 7-9, 61352 Bad Homburg v.d.Höhe bevorzugt als Email an [meinezukunft@bbh.bad-homburg.de](mailto:meinezukunft@bbh.bad-homburg.de) (Dateianhänge bitte nur im PDF-Format).

## SEIEN SIE TEIL UNSERES TEAMS!

Unser Standort Kronberg sucht in Vollzeit einen

## IT-Systemadministrator (m/w/d).

Was Sie erwartet:

- Administration und Weiterentwicklung der gesamten IT-Infrastruktur, lokal und cloudbasiert
- Kompetenter Ansprechpartner für die Anwenderunterstützung vor Ort und remote (First & Second Level)
- Account-Verwaltung sowie Berechtigungs- und Zugangseinrichtung auf die IT-Infrastruktur nach Vorgabe
- First- und Second-Level Anwendungssupport des ERP-Systems MS Dynamics NAV sowie Schulung von Navision-Anwendern
- Begleitung von IT-Projekten im Infrastrukturbereich und im Bereich Anwendungen
- Testen von neuen Technologien und Systemerweiterungen

Eine ausführliche Beschreibung finden Sie auf unserer Karriere-Webseite unter [www.airtec.de](http://www.airtec.de).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Bewerbung an:

**AIRTEC Pneumatic GmbH**  
Westerbachstraße 7 · 61476 Kronberg  
Frau Margret Antemann  
Tel.: 06173 9562 0 · [hr@airtec.de](mailto:hr@airtec.de)  
[www.airtec.de](http://www.airtec.de)



Wir freuen uns!

Die Jupiter GmbH plant, entwickelt und betreibt bzw. verwaltet gewerbliche Immobilien wie Einkaufszentren, Hotels der Premiumklasse, Kliniken und Seniorenwohnheime. Zur Unterstützung der vom Immobilien Eigentümer eingesetzten Haustechnik-Teams in Königstein Falkenstein suchen wir einen

## erfahrenen Praktiker (w/m/d) im Fachbereich Maler

### Aufgabenbereich:

Sie sind mit anderen Mitarbeitern gemeinsam zuständig für die komplette haustechnische Betreuung Ihrer jeweiligen Liegenschaft.

### Qualifikation / Profil:

Ausbildung als Maler und Lackierer oder vergleichbar  
möglichst einige Jahre Berufserfahrung  
gute Deutschkenntnisse in Wort und Schrift  
Führerschein, Wohnort Königstein und Umgebung bis ca. 40 km  
praktische Allround-Fähigkeiten

Wir bieten Ihnen ein interessantes, vielfältiges Aufgabengebiet, einen sicheren Arbeitsplatz mit einer langfristigen Perspektive. Die Vergütung wird frei vereinbart. Bei Interesse richten Sie ihre aussagefähige Bewerbung **möglichst sofort** (zu Hd. Gordan Cutura) an:

Jupiter GmbH | Louisenstr. 105 | 61348 Bad Homburg | [jupiter@jupiter-koenigstein.de](mailto:jupiter@jupiter-koenigstein.de)

**FG**  
FALKENSTEIN GRAND  
KÖNIGSTEIN



**VILLA ROTHSCILD**  
KÖNIGSTEIN

## SEIEN SIE TEIL UNSERES TEAMS!

Unser Standort Kronberg sucht einen

## Buchhalter (m/w/d)/ Steuerfachangestellter (m/w/d).

Was Sie erwartet in Voll- oder Teilzeit:

- Prüfung, Bearbeitung und Buchung aller laufenden Geschäftsvorfälle
- Abstimmung der Haupt- und Nebenbuchhaltung sowie Bearbeitung des Anlagevermögens
- Durchführung der Reisekostenabrechnungen
- Ausführung des Mahnwesens und Forderungsmanagements
- Mitwirkung bei der Erstellung von Monats- und Jahresabschlüssen sowie Steuermeldungen
- Optimierung bestehender Buchhaltungsprozesse im Rahmen der Digitalisierung

Eine ausführliche Beschreibung finden Sie auf unserer Karriere-Webseite unter [www.airtec.de](http://www.airtec.de).

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Bewerbung an:

**AIRTEC Pneumatic GmbH**  
Westerbachstraße 7 · 61476 Kronberg  
Frau Margret Antemann  
Tel.: 06173 9562 0 · [hr@airtec.de](mailto:hr@airtec.de)  
[www.airtec.de](http://www.airtec.de)



Wir freuen uns!

# STELLENMARKT

## Stellenausschreibung



Die Oberurseler Werkstätten für behinderte Menschen sind ein Eigenbetrieb des Hochtaunuskreises, der Menschen mit unterschiedlichsten Behinderungen durch individuelle Förderung und Betreuung in Beruf und Gesellschaft integriert. Dazu gehören Aus- und Weiterbildung, Förderung der persönlichen Entwicklung, Arbeitsplatzangebote und pflegerische Hilfen.

Wir suchen zum **nächstmöglichen Termin** eine/n

**Ergotherapeut/in, Erzieher/in, Arbeitspädagoge/in, Handwerksmeister/in bzw. Industriemeister/in (m/w/d) als Bildungsbegleiter/in im Berufsbildungsbereich (m/w/d)**

Nähere Informationen und weitere Stellenanzeigen entnehmen Sie bitte unserer Homepage: [www.o-wfb.de](http://www.o-wfb.de)

Für weitere Fragen steht Ihnen der Geschäftsbereichsleiter Herr **Donner** unter der Rufnummer 06171/9980-000 gerne zur Verfügung.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte schriftlich bis zum **03.12.2021** an

**Oberurseler Werkstätten für Behinderte**

z. Hd. Erster Betriebsleiter Herrn Andreas Knoche  
Oberurseler Straße 86-88 • 61440 Oberursel (Taunus) • E-Mail: [info@o-wfb.de](mailto:info@o-wfb.de)

Mit der Abgabe der Bewerbung willigt der Bewerber in eine Speicherung der personenbezogenen Daten während des Bewerbungsverfahrens ein. Ein Widerruf dieser Einwilligung ist jederzeit möglich.

Reisekostenvergütungen werden nicht erstattet.

Aus organisatorischen Gründen werden die Bewerbungsunterlagen nach Abschluss des Auswahlverfahrens nicht zurückgeschickt.

Neue Wege –  
neue Chancen.

Hier finden Sie den  
passenden Job.



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir schnellstmöglich eine

## Aushilfe (m/w/d)

auf 450,- € Basis für unsere Telefonzentrale und Sekretariat.

Sie arbeiten selbständig, zuverlässig und gewissenhaft. Auch in hektischen Situationen behalten Sie den Überblick.

Sie sollten i.d.R. an 4 Tagen jeweils ca. 2 bzw. 4 Std. für uns Zeit haben. (4x nachmittags, 1x vormittags)

Sie beherrschen perfekt Deutsch in Wort und Schrift. Englisch als zweite Sprache wäre von Vorteil. Gerne auch Wiedereinsteiger mit Sachbearbeiter/in Erfahrung und Kenntnisse im Warenwirtschaftsprogramm „Sage“.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter dem Stichwort „Aushilfe“

an [Info.ditec.de@ditecautomations.com](mailto:Info.ditec.de@ditecautomations.com)  
oder melden Sie sich telefonisch  
zwischen 9.00 und 12.00 Uhr bei uns.

**Entrematic Germany GmbH**  
In den Schwarzwiesen 19 • 61440 Oberursel  
Tel.: 06171-91415-0



## Gesundheits- und Krankenpfleger oder Medizinische Fachangestellte (m/w/d)

**Einsatzorte**  
Bad Soden  
Hofheim

**Arbeitszeit**  
Vollzeit  
Teilzeit

**Eintrittsdatum**  
nach Vereinbarung

### Nicht irgendein Job.

Im Einsatz für Patienten neue berufliche Herausforderungen annehmen.

#### Ihre Aufgaben bei uns

Sie sind kompetenter Ansprechpartner und betreuen unsere Patienten in allen Phasen ihrer Dialysebehandlung – von der Vorbereitung des Behandlungsplatzes über die Punction bis zur Dokumentation der erreichten Werte. Ferner übernehmen Sie wichtige administrative Tätigkeiten wie Systempflege und das Vorbereiten des Dialyseregimes.

#### Darum passen Sie zu uns

- Sie haben eine abgeschlossene Ausbildung als Gesundheits- und Krankenpfleger bzw. Medizinische Fachangestellte (m/w/d).
- Sie arbeiten patientenorientiert und begeistern mit Freundlichkeit und Empathie.
- Sie sind hochmotiviert und fachlich kompetent.
- Sie arbeiten gewissenhaft, sind flexibel und belastbar.

#### Unser Angebot für Sie

- Bleiben Sie durch unterschiedlichste Teilzeitmodelle im Hinblick auf familien-gerechte Arbeitszeiten flexibel.
- Freuen Sie sich auf eine attraktive Vergütung entsprechend unserem Haustarifvertrag mit variabler Komponente und umfangreichen Sozialleistungen.
- Sie erhalten Weihnachtsgeld und eine Erstattung des entgangenen Weihnachtsgeldes.
- Profitieren Sie von einer zusätzlichen betrieblichen Altersversorgung und der Möglichkeit einer bezuschussten Altersversorgung durch Gehaltsumwandlung.
- Genießen Sie mehr Zeit für sich – mit einer 5-Tage-Woche – ohne Samstags-/Sonntagsdienst und ohne Nachtschichten.
- Unterstützung in allen Lebenslagen inkl. Familienservice durch eine externe Mitarbeiterberatung.
- Profitieren Sie von einem Prämiensystem bei der Anwerbung von neuen Mitarbeiter\*innen.
- Vielfältige Angebote der betrieblichen Gesundheitsförderung wie z. B. Firmenfitness und Dienstadleasing.
- Ein von der Berufsgenossenschaft ausgezeichnete Arbeitsschutz.
- Bewerbungen von Menschen mit Behinderung sind uns besonders willkommen.

#### Ihr Ansprechpartner

Herr Jens Peter Matzack  
Telefon 06196/95057-0  
E-Mail [bewerbung.bad-soden@kfh-dialyse.de](mailto:bewerbung.bad-soden@kfh-dialyse.de)

**KfH Kuratorium für Dialyse und Nierentransplantation e. V.**  
KfH-Nierenzentrum  
Kronberger Str. 36 B  
65812 Bad Soden

Weitere Informationen und Online-Bewerbung: [jobs.kfh.de](http://jobs.kfh.de)



## Vertriebsmitarbeiter (m/w/d)



Systemtechnik Hölzer GmbH ([www.hoelzer.de](http://www.hoelzer.de)) entwickelt, fertigt und vertreibt Lasertechnik/ Beschriftungslaser und Luftlager.

#### Ihre Aufgaben

- Entwicklung und Ausbau von Kundenbeziehungen – Region DACH
- Nachhaltige Neukundenakquise
- Angebotsausarbeitung

#### Ihre Qualifikation

- Ausgeprägtes Vertriebsalent und Technikbegeisterung
- Verhandlungssichere Englischkenntnisse
- Reisebereitschaft, Zielstrebigkeit, Teamfähigkeit

#### Wir bieten Ihnen:

- motiviertes Team mit guten Entfaltungsmöglichkeiten
- Angenehmes Arbeitsklima
- Attraktives, leistungsgerechtes Vergütungssystem
- Flache Hierarchien und kurze Kommunikationswege

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung an: [job@hoelzer.de](mailto:job@hoelzer.de)

#### Systemtechnik Hölzer GmbH

Westerbachstrasse 4 – 61476 Kronberg – [www.hoelzer.de](http://www.hoelzer.de)



## Ausbildung zum:

### Koch Hotelfach-/Hotelkaufmann Veranstaltungskaufmann m/w/d

Wir sind ein 4-Sterne Tagungshotel mit 127 Zimmern und 27 Seminar-räumen und bieten Beherbergungs- und Verpflegungsleistungen für Seminare und Konferenzen, aber auch Events für bis zu 300 Personen an.

#### Wir bieten:

- eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Ausbildung mit vielseitigen Entwicklungsmöglichkeiten
- eine Ausbildungsvergütung, die sich sehen lassen kann
- elektronische Zeiterfassung - jede Minute zählt für Sie
- Mitarbeiterbenefits (Speisen wie unsere Gäste, Hotelnights uvm.) und Corporate Benefits

Sind Sie bereit in einer starken Mannschaft durchzustarten? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung (bevorzugt per Mail) an:

#### Collegium Glashütten - Zentrum für Kommunikation GmbH

Frau Luisa Lotz  
Wüstenser Straße 1, 61479 Glashütten-Oberems  
Tel: 06082 / 20 631, [personal@collegium-glashuetten.de](mailto:personal@collegium-glashuetten.de)  
[www.collegium-glashuetten.de/ausbildung](http://www.collegium-glashuetten.de/ausbildung)



## Willkommen bei Kilb Vetter Entsorgung GmbH!

Als mittelständischer Dienstleister übernimmt die Kilb Vetter Entsorgungsgruppe für Gewerbebetriebe, Privathaushalte und Kommunen alle Aufgaben im Bereich der Abfallentsorgung. Zu diesem Leistungsspektrum gehören u. a. die Städtereinigung für den Main-Taunus- und Hoch-Taunus-Kreis, Kilb Vetter Entsorgung mit Walking-Floor- und Containerservice sowie der Kilb Vetter Altmetall- und Elektroschrotthandel.

### Wir suchen Dich für den Bereich Verwaltung/Faktura

- als Ansprechpartner (m/w/d) für unsere Kunden und Niederlassungen in Vollzeit
- zur Betreuung aller Abrechnungsprozesse – d. h. Überwachung, Klärung und Steuerung
- Belegerstellung
- Pflege von Stammdaten und Konditionen

### Das bringst Du mit

- eine abgeschlossene kaufmännische Berufsausbildung
- gerne Branchenkenntnisse der Entsorgungswirtschaft
- Verantwortungsbewusste, aktive, selbständige und teamorientierte Denk- und Arbeitsweise

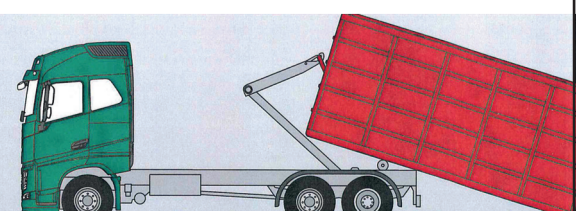
### Das bieten wir Dir

- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis
- eine angenehme Arbeitsatmosphäre in einem engagierten Team
- umfangreiche Einarbeitung
- Schulungen zur Weiterentwicklung Deiner fachlichen und persönlichen Kompetenzen

Auskünfte vorab gerne unter 0171-2466580 Daniela Hahn.

Deine schriftlichen Bewerbungen richtest Du bitte an

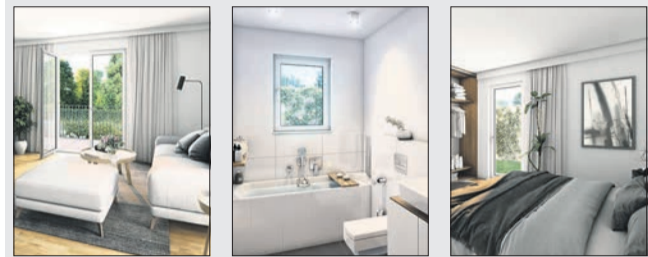
**Kilb Vetter Entsorgung GmbH**  
Zeilsheimer Weg 4  
65779 Kelkheim  
oder [daniela.hahn@kv-entsorgung.de](mailto:daniela.hahn@kv-entsorgung.de)



# IMMOBILIENMARKT



Energieangaben: Endenergiebedarf kWh/(m²\*a): 16,6, Energieverbrauch für Warmwasser enthalten, Fußbodenheizung, Baujahr: 2023, EEK: A+



## Exklusives Wohnen in Bad Soden-Neuenhain

In zentraler, gut angebundener Lage von Bad Soden-Neuenhain entsteht dieses exklusive Wohnensemble mit fünf großzügigen Eigentumswohnungen. Die Wohnungen bieten, mit drei bzw. vier Zimmern von 84 m² bis 117 m², sicher auch für Sie das passende Wohlfühlangebot. Alle Wohnungen werden im KfW-55-Standard errichtet. Ein Aufzug und die vorhandene Tiefgarage sorgen für den passenden Wohnkomfort. Lassen Sie sich diese seltene Gelegenheit nicht entgehen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Engel & Völkers Bad Soden  
Lizenzpartner der Engel & Völkers  
Residential GmbH  
Telefon 06196 524 11 34  
taunus@engelvoelkers.com  
www.engelvoelkers.com/taunus  
Immobilienmakler



**Königstein im Taunus**  
Appartements in tollem Ambiente, verschiedene Größen ab sofort tage-, wochen-, monatsweise zu vermieten.  
Von 350,- bis 500,- € p. M.  
**Immobilienwerke GmbH**  
Mobil: 0172-6655063

Rufen Sie unsere Anzeigen Hotline an.  
06171 - 6288 - 0  
Wir beraten Sie gerne.  
www.taunus-nachrichten.de

Seit dem 1. Mai 2014 gilt die novellierte Energieeinsparverordnung (EnEV 2014). Die EnEV 2014 verpflichtet zur Angabe bestimmter Energiemerkmale in kommerziellen Medien. Hier bieten wir Ihnen eine Erklärung möglicher Abkürzungen:

- Die Art des Energieausweises (§ 16a Abs. 1 Nr. 1 EnEV),  
Verbrauchsausweis: V  
Bedarfsausweis: B
- Der Energiebedarfs- oder Energieverbrauchswert aus der Skala des Energieausweises in kWh/(m²a) (§ 16a Abs. 1 Nr. 2 EnEV), zum Beispiel 257,65 kWh
- Der wesentliche Energieträger (§ 16a Abs. 1 Nr. 3 EnEV)
  - Koks, Braunkohle, Steinkohle: Ko
  - Fernwärme aus Heizwerk oder KWK: FW
  - Heizöl: Öl
  - Brennholz, Holzpellets, Holzhackschnittel: Hz
  - Erdgas, Flüssiggas: Gas
  - Elektrische Energie (auch Wärmepumpe), Strommix: E
- Baujahr des Wohngebäudes (§ 16a Abs. 1 Nr. 4 EnEV) Bj, zum Beispiel Bj 1997
- Energieeffizienzklasse des Wohngebäudes bei ab 1. Mai 2014 erstellten Energieausweisen (§ 16a Abs. 1 Nr. 5 EnEV) A+ bis H, zum Beispiel B

### Beispiel:

Verbrauchsausweis, 122 kWh/(m²a), Fernwärme aus Heizwerk, Baujahr 1962, Energieeffizienzklasse D

Mögliche Abkürzung: V, 122 kWh, FW, Bj 1962, D

Quelle: Immobilienverband Deutschland IVD

HAUSWERT  
IMMOBILIEN

## Der Profi für Ihren Immobilienverkauf

- ✓ marktgerechte Einwertung
- ✓ kompetente Vorabauswahl der Interessenten
- ✓ kostenfreie Besorgung aller relevanten Verkaufsunterlagen
- ✓ Begleitung bis zum Notarvertrag

Einfach anrufen: 06171-28 48 128  
oder Mail an [info@hauswert-immobilien.de](mailto:info@hauswert-immobilien.de)  
[www.hauswert-immobilien.de](http://www.hauswert-immobilien.de)



**PaXSecura – aus Erfahrung sicher**  
Wir bieten Ihnen eine große Auswahl an PaX Sicherheitsfenstern und -türen, die Ihrem Wunsch nach mehr Einbruchschutz am besten gerecht werden.  
Unser qualifizierter Fachbetrieb ist beim LKA ein gelistetes Errichterunternehmen.

Schreinerei Preuß GmbH  
Raumgestaltung in Holz  
Max-Planck-Straße 12  
65779 Kelkheim  
Tel. 0 61 95 – 91 15 94  
[www.schreinereipreuss.de](http://www.schreinereipreuss.de)  
E-Mail: [info@schreinereipreuss.de](mailto:info@schreinereipreuss.de)  
Partnerbetrieb

## Repair-Café

**Eschborn (ew).** Am Donnerstag, 18. November, findet in der Zeit von 10 bis 13 Uhr im „alten Jugendzentrum“ das Repair-Café statt. Wegen der hohen Nachfrage wird zum ersten Mal in diesem Jahr ein zweiter Termin im Monat testweise angeboten. Auch hier stellen bewährte Reparateure ihr Wissen und Können sowie handwerkliches Geschick in den Dienst einer guten Sache. Natürlich gibt es auf die reparierten Gerätschaften keine Garantie oder Gewährleistung. Nicht immer ist das „gute Stück“ noch zu retten. Aber jedes Gerät, das nicht im Müll landet, schon die Umwelt und den Geldbeutel der Menschen. Da coronabedingt immer noch Vorsicht geboten ist, gilt die 3-G-Regel. Anmeldungen sind per E-Mail an [info@repair-cafe-eschborn.de](mailto:info@repair-cafe-eschborn.de) oder unter Telefon 0171-8666599 erforderlich. Weitere Infos unter [www.repaircafe-eschborn.de](http://www.repaircafe-eschborn.de).

## „Linien“ im Museum

**Eschborn (ew).** Am Freitag, 3. Dezember, eröffnet Bürgermeister Adnan Shaikh um 19 Uhr im Eschborner Museum die Ausstellung „Linien“ der Künstlergruppe „Werkstatt '93“. Gezeigt werden Kunstwerke in verschiedensten Techniken wie Filzarbeiten, Fotografie, Grafik, Holzarbeiten, Kalligrafie, Malerei, Radierung und Zeichnen. Die Ausstellung ist bis zum 30. Januar zu den üblichen Öffnungszeiten zu besichtigen: Mittwoch und Samstag von 15 bis 18 Uhr sowie Sonntag von 14 bis 18 Uhr. Für einen Besuch der Ausstellung gilt die 2-G-Regel. Vor Ein-

tritt ins Museum werden die entsprechenden Papiere kontrolliert. Die Künstlergruppe „Werkstatt '93“ freut sich, dass sie in diesem Jahr wieder ihre Werke der Öffentlichkeit präsentieren kann und wünscht allen Besuchern viel Spaß beim Suchen der „Linien“. Die ausstellenden Künstler sind: Xavier Arnau Bofarull, Susanne Bischoff, Herbert Du Bois, Liubov Gavrich, Diethelm Hanka, Gudrun Korschinovski, Sabine Mönning, Mark Ostrovskii, Inna Redlich, Gertrud M. Rist, Steffi Schönenbach, Jan Schuster, Regina Witt-Daedlow und Eleonore Zimmermann.

## Kommunikation mit Gebärden

**Eschborn (ew).** „Möchtest du trinken?“ „Bist du fertig?“ „Hilf mir bitte!“ Viele Sätze in der Kindertagesstätte Bremer Straße werden seit einem Jahr mit Gebärden aus der Deutschen Gebärdensprache (DGS) unterstützt. Das gesamte Team hat sich in zwei Tagesseminaren darin ausbilden lassen, die Gebärden in der Kommunikation mit den Kindern einzusetzen und zu nutzen. Es werden nur einzelne wichtige Worte gebärdet, keine ganzen Sätze. Die Kita arbeitet nach dem Buch „babySignal“ von Wiebke Gericke, die die gleichnamige Organisation 2005 gegründet hat. Was ist das Ziel? Im Vordergrund stehen die Beteiligung an Kommunikation und die Förderung der Sprechfreude. Kinder, die

sich sprachlich nicht oder nur mühsam ausdrücken können, werden zur Beteiligung motiviert, die Aufmerksamkeit wird durch die Gebärde auf den wichtigsten Begriff gelenkt, es entstehen Sprachanlässe. So werden Sprache gelernt und das sprachliche Miteinander gefördert. Derzeit werden in der Kita Bremer Straße Kinder aus 19 Nationen betreut, die meisten sprechen zu Hause nicht Deutsch. Gebärden sind sprachübergreifend von allen verständlich und meistens auch offensichtlich. Es gibt eine große Anzahl an Liedern, Fingerspielen, Memorys und Büchern, wo die Gebärden Anwendung finden. Die Gebärden müssen immer wieder geübt und eingesetzt werden, sonst werden sie vergessen.

## IMPRESSUM

### Eschborner Woche

**Herausgeber:** Hochtaunus Verlag GmbH

**Geschäftsführer:**  
Michael Boldt, Alexander Bommersheim

**Geschäftsstelle:** Vorstadt 20, 61440 Oberursel  
Telefon: 06171 / 62 88-0, Fax: 06171 / 62 88-19  
E-Mail: [verlag@hochtaunusverlag.de](mailto:verlag@hochtaunusverlag.de)  
[www.hochtaunusverlag.de](http://www.hochtaunusverlag.de)

**Anzeigenleitung:** Michael Boldt

**Redaktion:**  
Hochtaunus Verlag GmbH

**Redaktionsschluss:**  
E-Mail: [MTK@hochtaunusverlag.de](mailto:MTK@hochtaunusverlag.de)  
Dienstag vor Erscheinen, 15 Uhr  
(eingesandte Fotos bitte beschriften)

**Auflage:** 15 500 verteilte Exemplare

**Erscheinungsweise:**  
14-tägig donnerstags erscheinende, unabhängige Lokalzeitung für die Stadt Eschborn mit dem Stadtteil Niederhöhnstadt

**Anzeigenschluss:**  
Dienstag vor Erscheinen, 17 Uhr

Mittwoch vor Erscheinen, 10 Uhr  
für Immobilien, Stellen, Todesanzeigen.

Private Kleinanzeigen: Dienstag, 12 Uhr

**Druck:** Oberhessische Rollen-Druck GmbH

Für eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen.

## IHR ANSPRECHPARTNER FÜR GUTES HÖREN & SEHEN



### UNSERE LEISTUNGEN

- ✓ kostenloser Hörtest
- ✓ Probetragen neuester Hörsysteme
- ✓ Wartungs- und Reparaturservice
- ✓ Gehörschutz
- ✓ kostenloser Sehtest
- ✓ Augenglasbestimmung
- ✓ individuelle Kontaktlinsenanpassung

Wir freuen uns auf Sie!

Marcus Bernhard,  
Dipl.-Ing. Augenoptik (FH) und Hörakustikmeister

FRANKFURT-RÖDELHEIM  
Radilostr. 18 | Tel.: 069 - 782 686

ESCHBORN  
Unterortstr. 30 | Tel.: 06196 - 434 80

[www.OptikerBernhard.de](http://www.OptikerBernhard.de)



## BEILAGENHINWEIS

Unsere heutige Ausgabe enthält mehrere Beilagen



Wir bitten unsere Leser um freundliche Beachtung.  
- Prospektbeilagen sind nicht immer für eine komplette Ausgabe gebucht -